

Рабочие программы дисциплин (практик) по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Квалификация (степень) – «Бакалавр»

Направленность (профиль) программы: «Перевод и переводоведение»

Срок обучения по очной форме обучения – 4 года

«Иностранный язык»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-4 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-4.4.

Цель дисциплины: формирование у студентов иноязычной (по английскому языку) коммуникативной компетенции.

Задачи дисциплины:

- формирование лингвистической (С1 по Европейской системе уровней владения иностранным языком компетенции
- формирование социолингвистической компетенции
- формирование дискурсивной компетенции
- формирование стратегической компетенции

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или иностранном(ых) языке(ах)	Знать особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. Уметь выбирать и использовать языковые средства для достижения определенных прагматических результатов в различных условиях общения. Владеть навыками использования языковых средств разных регистров.

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.4	Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	<p>Знать лексические единицы, в том числе функциональную лексику, идиоматику, оценочную лексику, реплики-клише речевого этикета, отражающую особенности культуры страны/стран изучаемого языка (систематизация их по темам и регистрам (формальная, неформальная, нейтральная), языковые средства (синонимия, антонимия, омонимия и др.); правила порождения письменного текста различных видов, правила орфографии, пунктуации, оформления и организации письменных текстов; языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения, национальной принадлежностью и социальным статусом партнера/-ов; страноведческую и социокультурную информацию: стиль жизни, правила речевого и неречевого поведения, привычки, традиции.</p> <p>Уметь применять стратегии: восприятия, планирования; отбор и организация языковых средств в соответствии с задачами коммуникации; компенсация; спонтанно и бегло выражать свои мысли; точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу; понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять части в единое целое, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы; подробно излагать в сочинениях сложные проблемы, выделяя то, что представляется наиболее важным; использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату; использовать логические связки; использовать речевые единицы для выделения определенной информации.</p> <p>Владеть навыками/приемами четкого и логического выражения своих мыслей в устной (моно- и диалогической) и письменной форме при адекватном использовании языковых средств с целью выделения релевантной информации.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Социально-культурная сфера общения.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- активная работы на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.
- Составление диалогов по изучаемой теме (по всем пройденным темам в течении всего курса);
Проверка навыков аудирования по пройденной тематике в формате gap-filling, multiple choice, matching и т.д.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	телевизор, музыкальный центр с поддержкой DVD-дисков ; переносной ноутбук ; переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход); переносные колонки; учебная мебель , рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Office ; свободно распространяемое ПО
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«История России»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «История России» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-5 и индикаторы их достижения УК-5.1.

Цель дисциплины: формирование у студентов общегражданской идентичности, основанной на понимании исторического опыта строительства российской государственности на всех его этапах, понимании того, что на всем протяжении российской истории сильная центральная власть имела важнейшее значение для построения и сохранения единого культурно-исторического пространства национальной государственности.

Задачи дисциплины:

- сформировать у студентов цельный образ истории России с пониманием ее специфических проблем на фоне общемировых процессов и истории российского государства как непрерывного процесса обретения национальной идентичности, становления единого культурно-исторического пространства;
- помочь студенту овладеть знаниями исторических фактов и результатов важнейших событий истории России, обратив особое внимание на периоды, когда Россия сталкивалась с серьезными историческими вызовами или переживала кризисы;
- выработать у студентов навыки и умения извлекать информацию из исторических источников и исторической литературы и критически ее осмысливать;
- сформировать ответственность будущего специалиста за результаты своей деятельности, помочь определить собственные параметры его жизни, ценности и нормы поведения на производстве, в научных учреждениях, в предпринимательской деятельности и личном участии в общественных преобразованиях, а также нравственные ориентиры в разрешении глобальных проблем современности;
- выработать сознательное отношение к истории прошлого региона как основы для формирования исторического сознания, воспитания общегражданской идентичности и патриотизма.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-	УК-5.1	Интерпретирует историю России в контексте мирового исторического развития	Знать основные исторические этапы развития общества; основные тенденции отечественной истории в контексте мировой истории с древнейших времен по настоящее время; Уметь

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	историческом, этическом и философском контекстах			<p>учитывать ценности мировой и российской культуры для развития навыков межкультурного диалога;</p> <p>использовать знание и понимание проблем человека в современном мире;</p> <p>Владеть</p> <p>навыками определять и аргументировано представлять собственное отношение к дискуссионным проблемам истории, опираясь на знание мировой и российской истории, социокультурных традиций России и мира.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 4 З.Е.; 144 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 1 - зачет; 2 - дифференцированный зачет

Разделы дисциплины:

1. Общие вопросы курса
2. Народы и государства на территории современной России в древности. Русь в IX – первой трети XIII вв.
3. Русь в XIII–XV вв.
4. Россия в XVI–XVII вв.
5. Россия в XVIII в.
6. Российская империя в XIX в
 1. Россия и СССР в первой половине XX в.
 2. СССР во второй половине XX в.
 3. Современная Российская Федерация (1991–2022).

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала
- выполнение тестов по разделам дисциплины и письменных заданий

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-5

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Учебная мебель, доска	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Основы российской государственности»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Основы российской государственности» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-5 и индикаторы их достижения УК-5.1, УК-5.2.

Цель дисциплины: формирование у обучающихся системы знаний, навыков и компетенций, а также ценностей, правил и норм поведения, связанных с осознанием принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданственности, формированием духовно-нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, осознающей особенности исторического пути российского государства, самобытность его политической организации и сопряжение личного достоинства и успеха с общественным прогрессом и политической стабильностью своей Родины.

Реализация курса предполагает последовательное освоение студентами знаний, представлений, научных концепций, а также исторических, культурологических, социологических и иных данных, связанных с проблематикой развития российской цивилизации и её государственности в исторической ретроспективе и в условиях актуальных вызовов политической, экономической, техногенной и иной природы.

Задачи дисциплины:

- представить историю России в её непрерывном цивилизационном измерении, отразить её наиболее значимые особенности, принципы и актуальные ориентиры;
- раскрыть ценностно-поведенческое содержание гражданственности и патриотизма, неотделимого от развитого критического мышления, свободного развития личности и способности независимого суждения об актуальном политико-культурном контексте
- рассмотреть фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представить их в актуальной и значимой перспективе, воспитывающей в гражданине гордость и сопричастность своей культуре и своему народу;
- представить ключевые смыслы, этические и мировоззренческие доктрины, сложившиеся внутри российской цивилизации и отражающие её многонациональный, многоконфессиональный и солидарный (общинный) характер
- рассмотреть особенности современной политической организации российского общества, природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении;
- исследовать наиболее вероятные внешние и внутренние вызовы, стоящие перед лицом российской цивилизации и её государственностью в настоящий момент, обозначить ключевые сценарии её перспективного развития;
- обозначить фундаментальные ценностные принципы (константы) российской цивилизации (единство многообразия, сила и ответственность, согласие и сотрудничество, любовь и доверие, созидание и развитие), а также связанные между собой ценностные ориентиры российского цивилизационного развития.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1	Интерпретирует историю России в контексте мирового исторического развития	<p>Знать фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе;</p> <p>Уметь проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира;</p> <p>Владеть развитым чувством гражданственности и патриотизма, навыками самостоятельного критического мышления.</p>
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2	Осуществляет социальное и профессиональное взаимодействие с учетом философских учений, в том числе этических	<p>Знать фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (такие как единство многообразия, сила и ответственность, согласие и сотрудничество, любовь и доверие, созидание и развитие), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития;</p> <p>Уметь находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп;</p> <p>Владеть навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции и навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личного характера</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: дифференцированный зачет

Разделы дисциплины:

1. Что такое Россия?
2. Российское государство-цивилизация
3. Российское мировоззрение и ценности российской цивилизации
4. Политическое устройство России
5. Вызовы будущего и развитие страны

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала
- тестирование

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-5

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и

междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Мультимедийная аудитория	Учебная мебель; доска; мультимедийный проектор; проекционный экран; персональный компьютер с возможностью подключения к сети «Интернет»	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО); Интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО); Программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Компьютерный класс	Учебная мебель; доска; мультимедийный проектор; проекционный экран; портативный компьютер (ноутбук); персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет»	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО); Интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО); Программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональный компьютер с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО); Интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО); Программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Философия»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Философия» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-5 и индикаторы их достижения УК-5.2.

Цель дисциплины: выработать у студентов целостный взгляд на мир и на место человека в нем.

Учебный курс философии прослеживает становление и развитие философско-мировоззренческой мысли, исследует познавательные, ценностные, этические и эстетические отношения человека к миру. Продемонстрировать студентам зависимость философских моделей от процесса развития культурно-исторических эпох. Курс дает систематическое описание: философских категорий, их взаимосвязи, философских течений и учений. Курс знакомит студентов с такими философскими дисциплинами, как история философии, онтология, гносеология, антропология, социальная философия.

Задачи дисциплины:

- формирование знаний об отношениях в системе: Человек, Природа, Общество, и о методах, необходимых для ее осмысления и творческого освоения; знаний об основных этапах исторического развития философии, о ключевых школах и направлениях философской мысли
- формирование знаний о наиболее важных, исторически апробированных философских идеях и типологии мировоззрения; формирование умений выделять роль философии, ее основных разделов (онтологии, гносеологии, антропологии, социальной философии, аксиологии) в становлении мировоззрения и интеллектуальной культуры в целом; приобретение базовых навыков рассматривать историю общества в параллели с опытами ее философского осмысления и интерпретации
- формирование умений анализировать проблемы мировоззрения с учетом влияния на него философских идей и учений, в том числе этических, предлагать пути их возможного решения; умений работы с философским текстом и философскими категориями
- формирование навыков анализа различных мировоззренческих позиций, выработки и обоснования собственного взгляда на мир и место человека в этом мире в социально-историческом, этическом и философском контекстах; навыков сознательного и ответственного отношения к социокультурной действительности и социальному взаимодействию.
- получение практического опыта в формировании философского мышления

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-5	Способен	УК-5.2	Осуществляет	Знать

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах		социальное и профессиональное взаимодействие с учетом философских учений, в том числе этических	предмет философии и специфику философского способа осмысления мира, основные разделы философского знания, категории, проблемы, направления, теории и методы философии. Уметь анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые философские проблемы, использовать положения и категории философии для оценивания и анализа различных социальных тенденций, фактов и явлений. Владеть базовыми принципами и приемами философского познания, навыками анализа философских идей и концепций; оценки явлений социокультурной среды; навыками критического мышления, а также аргументированного изложения собственной точки зрения, в том числе в рамках социального и профессионального взаимодействия.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Предмет, специфика и функции философии
2. Учение о бытии
3. Происхождение и сущность сознания
4. Познание как предмет философского анализа
5. Философская антропология
6. Социальная философия

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала
- доклады
- опрос на занятиях

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-5

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для проведения занятий лекционного типа, групповых консультаций, промежуточной аттестации обучающихся	Учебная мебель; проектор; экран; компьютер; доска	ОС Windows Open Office (или MS Office / Libre Office)
Аудитория для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных консультаций и текущего контроля	Учебная мебель; доска	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Безопасность жизнедеятельности»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Безопасность жизнедеятельности» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-8 и индикаторы их достижения УК-8.1, УК-8.1, УК-8.2.

Цель дисциплины: формирование мировоззрения безопасного образа жизни, главным содержанием которого является культурная, гуманитарная и организационно-техническая компонента идеологии безопасности – как определяющая сохранение окружающей среды и жизни человека в расширяющихся возможностях личности, общества и государства.

Кроме того, целью освоения дисциплины является получение знаний, умений и навыков, необходимых для становления обучающихся в качестве граждан способных и готовых к выполнению воинского долга и обязанности по защите своей Родины в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Задачи дисциплины:

- Познакомить студентов с обеспечением безопасности основных объектов - личности, общества и государства.
- Раскрыть понимание проблем обеспечения безопасности личности, общества и государства от факторов источников опасности, связанных с авариями, катастрофами, стихийными бедствиями, биолого-социальными и экологическими ситуациями, а также с трудовой деятельностью людей.
- Сформировать у обучающихся понимание главных положений военной доктрины Российской Федерации, а также основ структуры Вооруженных Сил Российской Федерации (ВС РФ).
- Воспитать дисциплинированность, высокие морально-психологических качества личности гражданина – патриота.
- Освоить базовые знания и сформировать ключевые навыки военного дела, раскрыть специфику деятельности различных категорий военнослужащих ВС РФ.
- Ознакомить с нормативными документами в области обеспечения обороны государства и прохождения военной службы.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной	УК-8.1	Обеспечивает личную безопасность и безопасные условия труда на рабочем месте, в	Знать основные принципы обеспечения безопасности жизнедеятельности человека и порядок их применения в профессиональной области в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	<p>деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p>		<p>том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p>	<p>конфликтов; основные положения общевоинских уставов ВС РФ, правовое положение и порядок прохождения военной службы; причины, возникновения опасных ситуаций на производстве и жизнедеятельности человека; виды опасностей, возникающих при военных конфликтах или вследствие этих конфликтов; правовые, нормативно-технические и организационные основы обеспечения безопасности жизнедеятельности человека в повседневной и профессиональной деятельности</p> <p>Уметь выбирать методы защиты от последствий ситуаций, угрожающих жизни и здоровью человека в профессиональной области; оказывать первую помощь пострадавшим при ранениях и травмах, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций, военных конфликтов; разрабатывать меры по ликвидации последствий влияния опасных ситуаций; обеспечивать безопасные условия профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть навыками обеспечения безопасности жизнедеятельности в производственных, бытовых условиях и в чрезвычайных ситуациях; навыками оказания первой медицинской помощи при ранениях и травмах и использования индивидуальных средств защиты</p>
УК-8	<p>Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения</p>	УК-8.1	<p>Обеспечивает личную безопасность и безопасные условия труда на рабочем месте, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p>	<p>Знать основные принципы обеспечения безопасности жизнедеятельности человека и порядок их применения в профессиональной области в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов; основные положения общевоинских уставов ВС РФ, правовое положение и порядок прохождения военной службы; причины, возникновения опасных ситуаций на производстве и жизнедеятельности человека; виды опасностей, возникающих при военных</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов			<p>конфликтах или вследствие этих конфликтов; правовые, нормативно-технические и организационные основы обеспечения безопасности жизнедеятельности человека в повседневной и профессиональной деятельности</p> <p>Уметь</p> <p>выбирать методы защиты от последствий ситуаций, угрожающих жизни и здоровью человека в профессиональной области; оказывать первую помощь пострадавшим при ранениях и травмах, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций, военных конфликтов; разрабатывать меры по ликвидации последствий влияния опасных ситуаций; обеспечивать безопасные условия профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть</p> <p>навыками обеспечения безопасности жизнедеятельности в производственных, бытовых условиях и в чрезвычайных ситуациях; навыками оказания первой медицинской помощи при ранениях и травмах и использования индивидуальных средств защиты</p>
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и	УК-8.2	Осуществляет действия по предотвращению возникновения чрезвычайных ситуаций (природного и техногенного происхождения), в том числе на рабочем месте	<p>Знать</p> <p>основные направления обеспечения безопасности в ЧС природного, техногенного и социального характера; основные нормативные документы в области защиты работников, населения и национального достояния от опасностей, возникающих в ЧС, в т.ч. при военных конфликтах или вследствие этих конфликтов; основные факторы источников опасности и характер их воздействия на объекты безопасности, а также способы уменьшения риска и смягчения последствий этих воздействий</p> <p>Уметь</p> <p>идентифицировать основные опасности в повседневной, профессиональной деятельности, применять способы и средства защиты; выполнять требования нормативных</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	военных конфликтов			<p>документов, устанавливающих требования по безопасности в условиях повседневной деятельности, чрезвычайных ситуациях и опасностей, в том числе возникающих при военных конфликтах или вследствие этих конфликтов</p> <p>Владеть</p> <p>навыками ликвидации последствий влияния опасных ситуаций в том числе на рабочем месте;</p> <p>навыками решения задач по оценке последствий ЧС;</p> <p>навыками работы с локальными документами по обеспечению устойчивого функционирования систем безопасности объектов инфраструктуры</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Модуль 1. Гражданская защита в системе обеспечения национальной безопасности РФ
2. Модуль 2. Пожарная безопасность
3. Модуль 3. Безопасность профессиональной деятельности
4. Модуль 4. Основы военной подготовки

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- решение разноуровневых задач по темам занятий
- выполнение контрольных работ
- тестирование
- активная работа на практических занятиях
- составление «Акта визуального обследования объекта, пострадавшего в результате ЧС»

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-8

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Специализированная аудитория для проведения занятий по безопасности жизнедеятельности	Учебная мебель, доска. Лабораторные установки: манекен "Оживленная Анна", комплект медицинских средств, измерительные приборы: приборы для измерения ионизирующих излучений: ДП-5Б, ИМД-5, ДП-22, ДП-24, ИМД-1; бытовые дозиметры; приборы для измерения химического заражения ВПХР; средства индивидуальной защиты: гражданские, промышленные, военные и детские противогазы; комплекты средств защиты, респираторы, простейшие средства защиты, изолирующие средства защиты; средства защиты кожи: костюм Л-1, общевойсковой защитный комплект; медицинские средства индивидуальной защиты: аптечки А1, перевязочные пакеты, дегазационных пакет; средства для тушения пожаров: первичные средства тушения пожаров:	ОС Windows Open Office (или MS Office / Libre Office)

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	пожарные огнетушители, рукава, инвентарь, покрывало; пожарные краны и шкафы; средства спасения: штурмовая лестница, подручные средства; лазерный тир; стенды для изучения учебных модулей дисциплины; стенды по отработке вопросов оказания первой помощи пострадавшим; плакаты по тематике учебных модулей дисциплины, проектор, экран, компьютер	
Аудитория для проведения занятий лекционного типа, групповых консультаций, промежуточной аттестации обучающихся	Учебная мебель, доска, проектор, проекционный экран, компьютер	ОС Windows Open Office (или MS Office / Libre Office)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Физическая культура и спорт»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Физическая культура и спорт» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-7, УК-9 и индикаторы их достижения УК-7.1, УК-7.2, УК-9.1, УК-9.2.

Цель дисциплины: целью физического воспитания студентов является формирование физической культуры личности и её способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- Понимание социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовке её к профессиональной деятельности;
- Знание научно-биологических и практических основ физической культуры и здорового образа жизни;
- Формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, установки на здоровый стиль жизни, физическое самосовершенствование и самовоспитание, потребности в регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом;
- Владение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре;
- Обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности, определяющей психофизическую готовность студента к будущей профессии;
- Приобретение опыта творческого использования физкультурно-спортивной деятельности для достижения жизненных и профессиональных целей.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и	УК-7.1	Поддерживает должный уровень физической подготовленности с учетом состояния здоровья для обеспечения полноценной	Знать роль физической культуры и спорта в развитии личности Уметь составлять комплексы упражнений и

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	профессиональной деятельности		социальной и профессиональной деятельности	применять средства и методы физической культуры для поддержания должного уровня физической подготовленности Владеть основами методики проведения самостоятельных занятий по физической культуре для поддержания должного уровня физической подготовленности с учетом состояния здоровья для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.2	Использует основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий	Знать принципы здоровьесбережения Уметь использовать средства и методы физической культуры для поддержания здоровья Владеть основами здоровьесберегающих технологий
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1	Имеет базовые дефектологические знания	Знать методологических основ дефектологии Уметь использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				Владеть базовыми дефектологическими знаниями и применение их в социальной и профессиональной сферах
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.2	Учитывает особенности лиц с ОВЗ и способен применять базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах с учетом ситуации	Знать особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья Уметь определять отличительные особенности лиц с ограниченными возможностями здоровья разных нозологических групп применяя базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах Владеть навыками учета физиологических и социально-психологических особенностей при взаимодействии лицами с ограниченными возможностями здоровья

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Социально-биологические основы физической культуры и спорта. Физическая культура и

спорт как социальные феномены общества.

2. Организация самостоятельных занятий физическими упражнениями различной направленности.
3. Общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания.
4. Особенности профессионально-прикладной физической подготовки студентов по избранному направлению подготовки или специальности.
5. Дефектологические знания об особенностях лиц с ОВЗ и инвалидностью
6. Виды, причины и особенности психо-физического развития лиц с ОВЗ

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- составление комплекса упражнений
- подготовка рефератов
- ситуационные задачи
- устный опрос по темам/разделам дисциплины

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-7, УК-9

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Учебная мебель, портативный компьютер (ноутбук), мультимедийный проектор, проекционный экран	Microsoft Windows, программа для просмотра pdf- файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf- файлов (свободно распространяемое ПО)

«Деловая коммуникация»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Деловая коммуникация» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-4 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-4.2, УК-4.4.

Цель дисциплины: овладеть нормами делового и межличностного общения на русском языке

Задачи дисциплины:

- изучить стилистические, акцентологические, морфологические и синтаксические нормы русского языка
- изучить нормы делового и межличностного общения
- овладеть навыками ведения деловой переписки в соответствии с нормами русского языка
- овладеть навыками делового и межличностного общения в соответствии с нормами русского языка

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или иностранном(ых) языке(ах)	Знать стилей и норм общения в русском языке Уметь коммуницировать в соответствии со стилевыми нормами русского языка, целями и условиями общения Владеть навыками коммуникации в соответствии со стилевыми нормами русского языка, целями и условиями общения
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на	УК-4.2	Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных	Знать норм деловой переписки Уметь вести деловую переписку в соответствии с нормами официально-делового стиля Владеть навыками ведения деловой переписки в

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		писем на русском или иностранном(ых) языке(ах)	соответствии с нормами официально-делового стиля
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.4	Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	<p>Знать норм деловой и межличностной устной коммуникации</p> <p>Уметь вести деловую и межличностную коммуникацию в соответствии с нормами русского языка и официально-делового стиля</p> <p>Владеть навыками ведения деловой и межличностной коммуникации в соответствии с нормами русского языка и официально-делового стиля</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Особенности и основы культуры деловой и межличностной коммуникации на русском языке
2. Стилистика и нормы письменной деловой коммуникации на русском языке
3. Стилистика и нормы устной деловой и межличностной коммуникации на русском языке

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- контрольные письменные работы
- устное выступление студента с деловой презентацией

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и

доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Учебная мебель Доска Мультимедийный проектор Мультимедийный проектор Портативный компьютер (ноутбук)	Microsoft Windows Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО) Видеопроектор (свободно распространяемое ПО) Программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Экономика»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Экономика» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-10 и индикаторы их достижения УК-10.1, УК-10.2.

Цель дисциплины: является формирование у обучающихся комплексного представления об экономической культуре и финансовой грамотности в условиях неопределенности и риска

Задачи дисциплины:

- приобретение базовых знаний об экономике и финансовых рынках, об источниках экономической и финансовой информации, экономическом и финансовом инструментарии для принятия решений
- формирование умений и навыков принятия самостоятельных экономических и финансовых решений, связанных личными доходами и расходами
- формирование умений и навыков грамотного экономического и финансового поведения на различных этапах жизненного цикла человека в условиях неопределенности и риска

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.1	Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике	Знать <ul style="list-style-type: none">- основы поведения экономических агентов;- основные принципы экономического анализа для принятия решений;- показатели экономического развития;- особенностей циклического развития рыночной экономики;- цели, задачи, инструменты экономической политики государства;- сущность, виды и организационно-правовых формы предпринимательской деятельности;- основные финансовые инструменты управления экономической политики государства;- целей, задачи, инструменты и эффекты экономической политики государства;- основные виды личных доходов и расходов. Уметь

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				применять базовые принципы функционирования экономики в практической деятельности в микро-мезо- и макроэкономике. Владеть навыками функционирования в экономической деятельности как наемный работник и предприниматель
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.2	Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом)	Знать методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей. Уметь применять финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом) Владеть навыками планирования и ведения личного бюджета с использованием существующих программных продуктов; выбирать инструменты управления личными финансами.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Раздел I. Экономика и экономическая культура.

1. Введение в экономику: основные принципы экономического анализа и экономической культуры.

2. Поведение экономических субъектов в общественном производстве, рыночном обмене и потреблении. Экономические блага, потребности, ресурсы.

3. Экономика информации. Поведение экономических субъектов в условиях риска и неопределенности. Экономические отношения собственности.

4. Конкуренция и выбор фирмы. Понятие рыночной структуры.

5. Макроэкономика: цели и показатели. Экономический рост. Цикличность. Инфляция, Безработица.

6. Рынок и государство: общественный выбор и экономическая политика

7. Совокупный личный капитал как предмет личного финансового планирования
8. Предпринимательская деятельность как источник личных доходов
9. Раздел II. Финансовая грамотность.
9. Инструменты управления личным капиталом
10. Банковские продукты для накопления и сохранения совокупного личного капитала
11. Инвестиции в ценные бумаги как инструмент управления совокупным личным капиталом
12. Страховые инструменты управления личным капиталом
13. Кредиты и займы как долговые инструменты управления совокупным личным капиталом

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

иные материалы: - https://online.fa.ru/courses/course-v1:omgu+economculture+2020_a/about

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Тестирование
- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-10

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Компьютерный класс	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет», обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета и возможностью просмотра видеороликов в сети "Интернет".	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО).
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет», обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета и возможностью просмотра видеороликов в сети "Интернет".	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО).

«Правоведение»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Правоведение» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-2, УК-11 и индикаторы их достижения УК-2.3, УК-11.1, УК-11.2.

Цель дисциплины: формирование системных представлений о праве и правовой системе Российской Федерации, формирование правосознания студентов и их правовое воспитание

Задачи дисциплины:

- формирование умений ориентироваться в правовой и политической системах Российской Федерации;
- приобретение базовых навыков работы с нормативными правовыми актами, принятыми в Российской Федерации;
- получение практического опыта поиска требуемых правовых норм в системе законодательства Российской Федерации;
- получение навыков противодействия коррупции, экстремистской и иной противоправной деятельности;
- формирование знаний об основах российского права, об основных отраслях и источниках российского права, а также базовых знаний об основах конституционного строя Российской Федерации и органах государственной власти и местного самоуправления.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.3	Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм	Знать необходимые для осуществления профессиональной деятельности правовые нормы и методологические основы принятия правомерного управленческого решения Уметь анализировать альтернативные правовые варианты существующих решений для достижения намеченных результатов с учетом действующих правовых норм Владеть навыками разработки плана правомерного достижения поставленной цели с учетом имеющихся ресурсов и ограничений
УК-11	Способен	УК-11.1	Знает основы	Знать

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	<p>формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности</p>		<p>действующего законодательства, иных форм права применительно к профессиональной деятельности, законодательство в сфере противодействия коррупции, экстремизму и терроризму</p>	<p>основы действующего антикоррупционного законодательства, законодательства в сфере противодействия экстремизму и терроризму, регламентирующего профессиональную деятельность, формы и факторы неправомерного поведения</p> <p>Уметь</p> <p>ориентироваться в действующем антикоррупционном законодательстве, законодательства в сфере противодействия экстремизму и терроризму, правомерно организуя свою профессиональную деятельность в соответствии с действующими законодательными ограничениями</p> <p>Владеть</p> <p>способами толкования антикоррупционного законодательства, законодательства в сфере противодействия экстремизму и терроризму, способен оценивать и пресекать противоправные факторы в рамках своей профессиональной деятельности</p>
УК-11	<p>Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности</p>	УК-11.2	<p>Уважительно относится к нормам действующего законодательства, иных форм права, в т.ч. в сфере противодействия коррупции, экстремизму и терроризму</p>	<p>Знать</p> <p>основы действующего антикоррупционного законодательства, законодательства в сфере противодействия экстремизму и терроризму, регламентирующего профессиональную деятельность, формы и факторы неправомерного поведения</p> <p>Уметь</p> <p>организовывать и оценивать профессиональную деятельность, исключая проявление коррупционных, террористических, экстремистских и иных неправомерных факторов</p> <p>Владеть</p> <p>навыками правомерной организации профессиональной деятельности в соответствии с требованиями действующего законодательства, в т.ч. с соблюдением законодательства в сфере противодействия коррупции, терроризму, экстремизму</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Основы теории права и государства
2. Основы конституционного права РФ
3. Основы административного и финансового права РФ
4. Основы уголовного права РФ
5. Основы гражданского права РФ
6. Основы трудового права РФ
7. Основы семейного права РФ

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- подготовка докладов
- решение задач
- обсуждение дискуссионных вопросов на практических занятиях
- подготовка и анализ кейсов с точки зрения изучения действующего отечественного права

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-11, УК-2

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типов, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся	Учебная мебель; проектор; экран; компьютер; доска	ОС Windows Open Office (или MS Office / Libre Office)
Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся	Учебная мебель; компьютер; доска	ОС Windows Open Office (или MS Office / Libre Office)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практикум управления проектами»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практикум управления проектами» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-2 и индикаторы их достижения УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3.

Цель дисциплины: формирование базовых универсальных практических навыков управления проектами

Задачи дисциплины:

- сформировать знания основ управления проектами
- сформировать базовые навыки планирования студенческих проектов
- сформировать умения реализовывать проекты с учетом изменения среды

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1	Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними	Знать Знает метод SMART при постановке цели в проекте Уметь Умеет формулировать задачи проекта в рамках SMART-цели Владеть Владеет навыками определения связи между задачами, между задачами и целью
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и	УК-2.2	Предлагает способы решения поставленных задач и ожидаемые	Знать Знает способы решения поставленных задач и ожидаемые результаты, основанные на инструментах управления проектами Уметь Умеет осуществлять оценку задач на соответствие

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений		результаты; оценивает предложенные способы с точки зрения соответствия цели проекта	целям проекта Владеть Владеет навыками решения поставленных задач с использованием инструментов управления проектами
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.3	Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм	Знать Знает основы планирования реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм Уметь Умеет составить план реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм Владеть Владеет способами реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Проект: признаки, требования к управлению, разработка паспорта проекта. Преимущества и направления студенческого проектирования
2. Разработка документов по планированию содержания и сроков проекта. Постановка цели и задач проекта.
3. Разработка документов по планированию команды проекта и работа с ней. Разработка документов по управлению заинтересованными сторонами.
4. Разработка документов по планированию бюджета проекта и оценке эффективности
5. Управление рисками проекта

6. Реализация проекта: контроль и внесение изменений. Техника презентации проекта и привлечения спонсоров, заказчиков, грантодателей

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-2

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для практических занятий	Учебная мебель, доска, мультимедийный проектор, проекционный экран, персональный компьютер с возможностью подключения к сети «Интернет»	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО) Интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
		<p>среду университета (свободно распространяемое ПО) Программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)</p>
Помещения для СРС	<p>Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета</p>	<p>Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)</p>

«Основы цифровых технологий»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Основы цифровых технологий» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ОПК-6 и индикаторы их достижения ОПК-6.1, ОПК-6.2.

Цель дисциплины: формирование умений использовать информационные технологии, необходимые для решения профессиональных задач

Задачи дисциплины:

- познакомить с основными методами и средствами получения и обработки информации с применением информационно-коммуникационных технологий;
- научить эффективно использовать компьютер для представления в доступной и понятной форме результатов своей профессиональной деятельности.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1	Понимает принципы работы информационных технологий и программных продуктов	Знать основные понятия информатики, формы и способы представления данных Уметь применять информационные технологии и программные продукты для обработки различных видов информации пользоваться сетевыми средствами и внешними носителями информации для обмена данными Владеть современными технологиями хранения и передачи информации
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.2	Осуществляет выбор программного обеспечения для решения профессиональных задач	Знать классификацию современного программного обеспечения Уметь выбирать типовые программные средства для решения профессиональных задач Владеть навыками работы с основными прикладными программными продуктами

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	деятельности			

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Теоретические основы информатики
2. Сервисы Интернет в профессиональной деятельности
3. Системы искусственного интеллекта
4. Информационные технологии для решения профессиональных задач

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-6

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для проведения занятий лекционного типа	Учебная мебель, доска, мультимедийный проектор, проекционный экран, персональный компьютер	Офисный пакет (свободно распространяемое ПО), интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО)
Компьютерный класс	Учебная мебель, доска, мультимедийный проектор, проекционный экран, персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет»	Офисный пакет (свободно распространяемое ПО), интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональный компьютер с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО); интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО)

«Командная проектная работа»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Командная проектная работа» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-2, УК-3, УК-6, ОПК-4 и индикаторы их достижения УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, ОПК-4.2.

Цель дисциплины: получение и закрепление компетенций в области проектной деятельности, освоение проектного способа достижения цели через решение конкретной проблемы в условиях ограниченности срока и ресурсов.

Задачи дисциплины:

- приобретение обучающимися знаний в процессе решения практических задач, требующих интеграции компетенций из разных предметных областей;
- формирование у обучающихся нестандартного мышления, способности творчески решать поставленные задачи и гибко адаптироваться к меняющимся условиям реальности;
- формирование навыков работы в команде и умений реализации эффективных стратегий будущей профессиональной деятельности.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1	Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними	Знать основы целеполагания Уметь ставить задачи для достижения поставленной цели и определять связи между ними Владеть опытом постановки задач при выполнении проекта
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать	УК-2.2	Предлагает способы решения поставленных задач и	Знать способы решения поставленных задач и ожидаемые результаты, основанные на инструментах управления проектами Уметь

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений		ожидаемые результаты; оценивает предложенные способы с точки зрения соответствия цели проекта	осуществлять оценку задач на соответствие целям проекта Владеть опытом оценки предложенных способов решения поставленных задач с точки зрения их соответствия цели проекта
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.3	Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм	Знать основы планирования Уметь разрабатывать план достижения поставленных задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм Владеть способами реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1	При реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников	Знать роли участников команды Уметь особенности поведения и интересы других участников команды Владеть опытом социального взаимодействия и командной работы при реализации проекта
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.2	Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и планирует свои действия для достижения заданного результата в рамках своих полномочий	Знать правила коммуникации в социальном взаимодействии Уметь анализировать возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии Владеть опытом планирования своих действия для достижения заданного результата в рамках своих полномочий

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.3	Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за общий результат	Знать нормы и правила командной работы Уметь нести личную ответственность за общий результат команды Владеть опытом командной работы
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1	Применяет технологии тайм-менеджмента	Знать основы тайм-менеджмента Уметь осуществлять выбор технологий тайм-менеджмента для решения поставленных задач Владеть опытом использования отдельных технологий тайм-менеджмента с учетом решаемой задачи
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2	Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда	Знать перспективы и возможности саморазвития с учетом условий и средств Уметь анализировать собственную деятельность, определять свои сильные и слабые стороны, зоны развития Владеть опытом анализа собственной деятельности
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной	ОПК-4.2	Осуществляет межъязыковое и межкультурное общение в устной и письменной формах	Знать Уметь Владеть

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения			

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 6 - командная проектная работа; 7 - командная проектная работа

Разделы дисциплины:

1. Инициация проекта
 2. Планирование проекта
 3. Реализация проекта
 4. Завершение проекта
1. Установка на проектную деятельность
 2. Планирование проекта
 3. Реализация проекта
 4. Завершение проекта

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- участие обучающихся в разработке и реализации проекта;
- работа команды в течении семестра по документации проекта.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-4, УК-2, УК-3, УК-6

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Мультимедийная аудитория	Мультимедийная аудитория	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО), Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)
Компьютерный класс	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет», учебная мебель, доска	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО), Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа ЭИОС университета	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО), Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)

«Практика устной и письменной речи (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практика устной и письменной речи (английский язык)» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-4, ОПК-3 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, ОПК-3.1, ОПК-3.2.

Цель дисциплины: формирование у студентов иноязычной (по первому иностранному языку) коммуникативной компетенции.

Задачи дисциплины:

- формирование лингвистической (С1 по Европейской системе уровней владения иностранным языком компетенции
- формирование социолингвистической компетенции
- формирование дискурсивной компетенции
- формирование стратегической компетенции

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах)	Знать стили общения в зависимости от цели и условий коммуникации на иностранном языке Уметь выбирать стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на иностранном языке Владеть нормами общения в зависимости от цели и условий коммуникации на иностранном языке
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и	УК-4.2	Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики	Знать особенности стилистики официальной и неофициальной деловой переписки на иностранном

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах)	<p>языке</p> <p>Уметь</p> <p>вести деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на иностранном языке</p> <p>Владеть</p> <p>нормами и особенностями официальной и неофициальной деловой переписки на иностранном языке</p>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3	Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный	<p>Знать</p> <p>особенности перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный</p> <p>Уметь</p> <p>выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный</p> <p>Владеть</p> <p>техникой выполнения перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный</p>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.4	Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	<p>Знать</p> <p>особенности профессионального речевого общения, социальных факторов ситуаций общения между представителями деловой среды различных культур и социумов; особенности невербальных средств общения в изучаемых языках и др. правил</p> <p>Уметь</p> <p>применять знания в</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>профессиональных ситуациях общения; строить речевое поведение с учетом ситуации общения и характеристик собеседника – представителя деловой/профессиональной среды иноязычной культуры; осуществлять сотрудничество с партнерами в процессе речевого взаимодействия (обмениваться информацией, принимать совместные решения и т.д.)</p> <p>Владеть</p> <p>навыками оценки профессиональной ситуации общения с представителем деловых кругов страны изучаемого языка; навыками оценки и интерпретации событий в родной и изучаемой культурах и профессиональной среде, определения культурной/профессиональной коннотации высказываний представителя культуры страны изучаемого языка.</p>
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1	Обеспечивает устную и письменную межкультурную коммуникацию с использованием изучаемого иностранного языка	<p>Знать</p> <p>основные принципы межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>Уметь</p> <p>обеспечивать устную и письменную межкультурную коммуникацию с использованием изучаемого иностранного языка</p> <p>Владеть</p> <p>навыками устной и письменной речи на иностранном языке.</p>
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные	ОПК-3.2	Учитывает при работе с письменными и	<p>Знать</p> <p>особенности официального, нейтрального и</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения		устными текстами официальный или неофициальный характер коммуникативной ситуации и особенности отдельных функциональных стилей	неофициального стилей общения. Уметь выбирать и использовать языковые средства для достижения определенных прагматических результатов в различных условиях общения. Владеть навыками использования различных языковых средств при работе с письменными и устными текстами разных стилей.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 30 З.Е.; 1080 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 2 - экзамен; 3 - дифференцированный зачет; 4 - дифференцированный зачет; 5 - экзамен, дифференцированный зачет; 6 - экзамен; 7 - экзамен, дифференцированный зачет; 8 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Раздел 1 Практика устной и письменной речи

1000. Подготовка к экзамену

1. Раздел 2 Практика устной и письменной речи

1. Раздел 3 Практика устной и письменной речи

1. Раздел 4 Практика устной и письменной речи

2. Раздел 5 Анализ и интерпретация языка СМИ

1000. Подготовка к экзамену

1. Раздел 6 Практика устной и письменной речи

2. Раздел 7 Анализ и интерпретация языка СМИ

1000. Подготовка к экзамену

1. Раздел 8 Практика устной и письменной речи

2. Раздел 9 Анализ и интерпретация языка СМИ

3. Раздел 10 Последовательный перевод

1000. Подготовка к экзамену

1. Раздел 11 Практика устной и письменной речи

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- активная работы на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.
- Тест (по любому модулю)
- По модулю "Практика устной и письменной речи" :
Составление диалогов по изучаемой теме (по всем пройденным темам в течении всего курса); Проверка навыков аудирования по пройденной тематике в формате gap-filling, multiple choice, matching и т.д. (по всем пройденным темам в течении всего курса); Передача содержания русскоязычного текста (по пройденной тематике) на иностранном языке с использованием элементов реферирования; Беседа на основе прочитанного иноязычного текста; Беседа на основе звучащего иноязычного текста; Участие в ролевых играх/дискуссиях/дебатах.
- По модулю "Анализ и интерпретация языка СМИ":
участие в ролевой игре (учитывается при выставлении оценки в экзамене/д/зачете по данному модулю); беседа с преподавателем в связи с просмотренным новостным сюжетом в рамках пройденной тематики.
- По модулю "Последовательный перевод":
Переведите звучащий текст с английского языка на русский (аудиозапись); Переведите звучащий текст с русского языка на английский.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-3, УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного

процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	телевизор, музыкальный центр с поддержкой DVD-дисков ; переносной ноутбук ; переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход); переносные колонки; учебная мебель , рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Office ; свободно распространяемое ПО
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практическая грамматика (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практическая грамматика (английский язык)» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ОПК-1 и индикаторы их достижения ОПК-1.1, ОПК-1.2.

Цель дисциплины: Формирование у студентов иноязычной (по английскому языку) коммуникативной компетенции.

Задачи дисциплины:

- формирование лингвистической (С1 по Европейской системе уровней владения иностранным языком) компетенции.
- формирование у студентов навыков ориентирования в системе лингвистических знаний об основных грамматических, словообразовательных явлениях английского языка, о его морфологии, синтаксисе и пунктуации.
- формирование у студентов грамматических навыков устной и письменной речи, позволяющих использовать английский язык в различных ситуациях общения.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1	Ориентируется в системе лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка	Знать особенности грамматических, словообразовательных явлений, морфологии, синтаксиса и пунктуации, закономерности функционирования изучаемого иностранного языка. Уметь ориентироваться в системе лингвистических знаний об основных грамматических,

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>словообразовательных явлениях, о морфологии, синтаксисе и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка.</p> <p>Владеть лингвистическими знаниями в процессе осуществления межъязыковой и межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке с учетом его функциональных разновидностей.</p>
ОПК-1	<p>Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</p>	ОПК-1.2	<p>Применяет полученные лингвистические знания в процессе осуществления межъязыковой и межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке с учетом его функциональных разновидностей</p>	<p>Знать функциональные разновидности иностранного языка и их особенности; правила грамотного оформления устной и письменной речи на иностранном (английском) языке.</p> <p>Уметь осуществлять межъязыковую и межкультурную коммуникацию на изучаемом иностранном языке с учетом его функциональных разновидностей.</p> <p>Владеть правильным грамматическим оформлением письменной и устной</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				речи на иностранном (английском) языке.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 16 З.Е.; 576 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 1 - экзамен; 2 - дифференцированный зачет; 3 - экзамен; 4 - дифференцированный зачет; 5 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. РАЗДЕЛ 1

1000. Подготовка к экзамену

1. РАЗДЕЛ 2

1. РАЗДЕЛ 3

1000. Подготовка к экзамену

1. РАЗДЕЛ 4

1. РАЗДЕЛ 5

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- активная работы на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.
- письменный тест.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-1

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	учебная мебель , рабочее место преподавателя, доска	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практическая фонетика (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практическая фонетика (английский язык)» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ОПК-1 и индикаторы их достижения ОПК-1.1, ОПК-1.2.

Цель дисциплины: формирование у студентов иноязычной (по первому иностранному языку) коммуникативной компетенции.

Задачи дисциплины:

- формирование лингвистической (С1 по Европейской системе уровней владения иностранным языком компетенции);
- формирование социолингвистической компетенции
- формирование дискурсивной компетенции

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1	Ориентируется в системе лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка	Знать правила чтения гласных в разных типах слогов, согласных и диграфов; обозначения международного фонетического алфавита; основные понятия артикуляторной базы английского языка, интонационные компоненты, основные интонационные модели (тоногруппы). Уметь адекватно использовать ритмику и мелодику иноязычной речи (в

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>рамках программных требований) для выражения своих коммуникативных намерений, свободно использует артикуляционные траектории, характерные для английского языка; - транскрибировать, читать и понимать транскрипцию.</p> <p>Владеть</p> <p>- произношением полностью соответствующим программным требованиям, хотя иногда могут встречаться незначительные ошибки, которые, не мешают общению на английском языке; - правилами расстановки фразового и логического ударения в различных коммуникативных типах предложения; - навыками транскрибирования, чтения и понимания транскрипции.</p>
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях	ОПК-1.2	Применяет полученные лингвистические знания в процессе осуществления межъязыковой и межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке с учетом его	<p>Знать</p> <p>особенности артикуляционной и просодической баз английского языка и как использовать их уместно в определенной экстралингвистической ситуации.</p> <p>Уметь</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях		функциональных разновидностей	способен автоматически переключать фонетико-стилистические регистры в зависимости от цели коммуникации. Владеть свободно владеет артикуляционными траекториями английского языка, адекватно пользуется интонационными моделями в рамках каждого фоностиля.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 7 З.Е.; 252 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 1 - дифференцированный зачет; 2 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Предмет фонетики. Речевой аппарат. Артикуляционная база. Фонетическая интерференция.
2. Фонетическая транскрипция. Звук и буква. Понятие фонемы. Аллофоны фонемы.
3. Гласные фонемы.
4. Согласные фонемы. Правила чтения.
5. Понятие слога. Правила чтения разных типов слога.
6. Коартикуляция в потоке речи.
7. Словесное ударение.
 1. Фразовое ударение. Понятие интонации.
 2. Английский ритм.
 3. Интонационная модель (1-10 тоногруппы). Значения тоногрупп.
 4. Понятие нормы произношения. Отклонения от нормы.

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала
- посещение не менее 90 процентов аудиторных занятий.
- выполнение контрольных и тестовых работ на оценку не ниже "удовлетворительно"
- выполнение зачетных и экзаменационных заданий на оценку не ниже "удовлетворительно"

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-1

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска, переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход)	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	«Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	электронную информационнообразовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Общая психология»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Общая психология» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-3, УК-6, ОПК-2 и индикаторы их достижения УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-6.1, УК-6.2, ОПК-2.1.

Цель дисциплины: повышение психологической культуры, развитие стремления к самосовершенствованию и формирование готовности выпускника-бакалавра к реализации профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- Познакомить студентов с понятийным аппаратом психологии.
- Продемонстрировать роль психических процессов в познании окружающего мира и регуляции деятельности.
- Сформировать представление об индивидуально-типологических особенностях личности.
- Раскрыть роль общения и групповых феноменов в развитии личности.
- Сформировать умения применять психологические знания в конкретных профессиональных ситуациях, связанных с человеческими взаимоотношениями.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1	При реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников	Знать понятие, структуру, динамику и виды конфликтов; конструктивные и деструктивные стратегии поведения в конфликте; виды и способы организации обратной связи в ходе общения; Уметь использовать разные варианты обратной связи в ходе практических упражнений; проводить структурный

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>и трансактный анализ рассматриваемых конфликтных ситуаций;- анализировать процесс передачи информации в ходе коммуникации; использовать полученные знания для прогноза развития общения в предлагаемой ситуации;</p> <p>Владеть навыками структурного и трансактного анализа; навыками анализа конфликтных ситуаций.</p>
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.2	Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и планирует свои действия для достижения заданного результата в рамках своих полномочий	<p>Знать понятие и структуру личности; понятие и виды самооценки, понятие уровня притязаний, их влияния на развитие личности; понятие направленности личности; концепцию самоактуализации личности А. Маслоу.</p> <p>Уметь осуществлять рефлексию уровня развития собственной личности; находить в психологических источниках и материалах лекций информацию, связанную с саморазвитием.</p> <p>Владеть методами и средствами самопознания и самоанализа; навыками управления эмоциональными состояниями.</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.3	Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за общий результат	<p>Знать понятие и виды малых групп, признаки коллектива как малой группы, понятия «групповая динамика» и «лидерство».</p> <p>Уметь оценивать уровень развития малой группы, выстраивать эффективное взаимодействие в ходе групповой работы.</p> <p>Владеть приемами убеждения партнера по общению; навыками организации групповой дискуссии.</p>
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1	Применяет технологии тайм-менеджмента	<p>Знать технологии таймменеджмента.</p> <p>Уметь применять технологии таймменеджмента.</p> <p>Владеть технологией таймменеджмента.</p>
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2	Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда	<p>Знать о правилах самопрезентации и требованиях к ведению переговорного процесса в ходе собеседования;</p> <p>Уметь осуществлять рефлексию личности с целью составления эффективного резюме при трудоустройстве и выбора сферы профессиональной деятельности;</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				Владеть навыками и приемами аргументации в ходе переговоров.
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.1	Учитывает психолого-педагогические основы образовательного процесса при осуществлении профессиональной деятельности	Знать понятие, структуру и средства познания, его роль в развитии личности и образовательном процессе; о влиянии познания и самопознания на результат образовательной и профессиональной деятельности; Уметь оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной и профессиональной деятельности; сознательно оценивать результаты собственной образовательной и профессиональной деятельности и необходимость последующего её регулирования с целью достижения соответствия полученного результата требуемому; осуществлять самостоятельный поиск знаний, направленных на повышение культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранение своего здоровья, нравственное и физическое

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				самосовершенствование. Владеть методами и средствами самопознания; решения задач в сфере образовательной деятельности и саморазвития; саморегуляции эмоциональных состояний.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 3 З.Е.; 108 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Разделы дисциплины:

1. Введение в психологию.
 2. Психология деятельности
 3. Познание человека
 4. Психология личности
1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- проведение контрольных работ два раза в семестр;
- подготовка доклада;
- отчет по психодиагностическим методикам;
- решение практических задач на трансактный анализ ситуаций межличностного и профессионального общения;
- проведение итогового тестирования по всем разделам дисциплины
- оценка активности и результатов наблюдения студентов за переговорным процессом в ходе деловой игры

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-2, УК-3, УК-6

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа и практических занятий	Мультимедийный проектор; переносной ноутбук; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Microsoft Office - свободно распространяемое ПО
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Русский язык и культура речи»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Русский язык и культура речи» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-4 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4.

Цель дисциплины: расширение базы речевой деятельности обучающихся, повышение их речевой культуры, формирование навыков и умений рационального речевого поведения в различных ситуациях профессионального общения.

Задачи дисциплины:

- формирование знаний о русском языке и культуре речи как научной дисциплины, о культуре речи как качестве речи.
- формирование у студентов привычки к речевому самоконтролю, работе с нормативными словарями и справочниками.
- повышение индивидуальной культуры речи студентов за счёт системных культурно-речевых тренингов
- владение нормами русского литературного языка и навыками практического использования его стилистических ресурсов.
- обучение «хорошей речи» на примере образцовых медийных, деловых письменных текстов и эффективных устных коммуникаций.
- формирование теоретических знаний об условиях успешности в сфере межличностных и публичных коммуникаций.
- формирование навыков и умений создавать тексты научного, делового, публицистического стилей в соответствии с их жанровыми канонами.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах)	Знать особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; основные характеристики различных типов дискурса в текстах для достижения определенных коммуникативных задач. Уметь выбирать и использовать средства русского языка для достижения определенных целей. Владеть принципами отбора и использования языковых

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	иностранным(ых) языке(ах)			средств для передачи мыслей и чувств с целью достижения определенных прагматических результатов в различных условиях общения.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2	Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах)	Знать особенности, правила и формы делового общения. Уметь вести деловую переписку с учетом особенностей стилистик и официальных и неофициальных писем на русском языке Владеть нормами деловой переписки на русском языке
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3	Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный	Знать аспектов переводческой деятельности, в соответствии с жанрово-стилистическими регистрами русского языка Уметь нейтрализовать ошибки в переводческой деятельности с учетом жанрово-стилистических регистров русского языка Владеть нормами жанрово-стилистических характеристик русского языка в реализации переводческой деятельности
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.4	Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	Знать нормы русского языка, деловой коммуникации и речевого этикета Уметь осуществлять деловую коммуникацию на русском языке в рамках межличностного общения Владеть нормами русского языка, канонами деловой коммуникации и правилами речевого этикета

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 4 З.Е.; 144 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Разделы дисциплины:

1. Нормативный уровень культуры речи
2. Коммуникативный уровень культуры речи
3. Этико-этикетный уровень культуры речи

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- активной работы на занятиях семинарского типа, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа и практических занятий	Мультимедийный проектор; Проекционный экран; переносной ноутбук; IP видеочамера; ЖК телевизор; Акустическая система; Микшерный пульт; Радиосистема; Микрофон настольный; Зона WiFi; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	Учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«ОСНОВЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Основы языкознания» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-1, ОПК-1 и индикаторы их достижения УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, ОПК-1.1.

Цель дисциплины: ввести студентов в проблематику науки о языке (для студентов факультета иностранных языков по всем направлениям подготовки, имеющимся на факультете).

Задачи дисциплины:

- познакомить студентов с проблематикой науки о языке;
- раскрыть понимание основных языковедческих терминов;
- дать представление о структуре языка вообще и об особенностях отдельных языковых групп, о закономерностях развития языка;
- выработать навыки анализа языковых явлений.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1	Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие	Знать базовые лингвистические составляющие; Уметь анализировать задачу, выделять ее базовые составляющие; Владеть навыками лингвистического анализа любого вида текста.
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации,	УК-1.2	Находит и критически анализирует информацию, необходимую для	Знать свойства комплексности языковых единиц,

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	применять системный подход для решения поставленных задач		решения поставленной задачи	структурные и функциональные аспекты их рассмотрения, единство содержания и формы, семантического и прагматического содержания, междисциплинарные связи изучаемых дисциплин как средство познания; Уметь выделять формально-структурные и функциональные свойства элементов текста, определять их внутритекстовую значимость и влияние на смысл текста; Владеть навыками выявления системных межъязыковых соответствий в процессе анализа текста.
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.3	Рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	Знать виды информации, например, стереотипов; положительные и отрицательные черты стереотипов; систему и компоненты стереотипов; языковые, дискурсивные средства отражения

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				стереотипов; Уметь отбирать виды информации, например, стереотипы; использовать методику преодоления стереотипов; Владеть основными принципами отбора языковых и дискурсивных средств, отражающих информацию, например, стереотипы в русском языке и изучаемом иностранном языке.
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1	Ориентируется в системе лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка	Знать особенности использования языка в различных сферах деятельности человека; соотношение языков на лингвистической карте мира, типологические особенности языков земного шара; Уметь демонстрировать знание явлений, характеризующих систему языка и его функционирование, на примерах родного и изучаемого

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				иностранного языков; применять лингвистическую терминологию; Владеть методикой лингвистического анализа, навыками использования различных методов языкознания.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: дифференцированный зачет

Разделы дисциплины:

1. Языкознание как наука о языке
2. Фонетика и фонология
3. Лексикология
4. Грамматика
5. Диалектология и лингвистическая география. Письмо
6. Классификации языков
7. Методы изучения языка

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Текущий контроль качества подготовки и уровня знаний студентов осуществляется на практических занятиях на основе балльно-рейтинговой системы. При ответе студенты должны показать понимание теоретических положений при анализе примеров, содержащихся в практических заданиях. Ответы на практическом занятии – от 1-5 баллов. Баллы расписаны в процедуре оценивания ответов.

В течение первого семестра предполагается наличие 3 контрольных точек (выполнение тестов) и итоговый тест. Во втором семестре предполагается выполнение итогового теста. Выполнение теста предполагает получение максимального количества 40 баллов.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-1, УК-1

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа и практических занятий	Мультимедийный проектор; Проекционный экран; переносной ноутбук; IP видеочамера; ЖК телевизор; Акустическая система; Микшерный пульт; Радиосистема; Микрофон настольный; Зона WiFi; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с	Офисный пакет, интернет-браузер с

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Аналитическое чтение (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Аналитическое чтение (английский язык)» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ОПК-4 и индикаторы их достижения ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3.

Цель дисциплины: ознакомление студентов с типологией текстов разной функционально-стилевой направленности, особенностями текстов различных жанров; формирование навыков анализа и интерпретации текста как художественного целого и его отдельных компонентов.

Задачи дисциплины:

- определение особенностей текстов различной стилистической направленности;
- исследование сущности и содержания художественных текстов в рамках анализа и интерпретации текста;
- интерпретация стилистических приемов как неотъемлемой части текстов разной функционально-стилевой направленности.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.1	Осознает необходимость в процессе межкультурного взаимодействия учитывать особенности культуры, истории, этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме	Знать особенности культуры, истории, этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме на основе примеров из художественной литературы. Уметь определять модели социальных ситуаций и выбирать релевантную стратегию поведения на основе примеров из художественной литературы.

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>Владеть навыками общения в типичных сценариях взаимодействия.</p>
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.2	Осуществляет межъязыковое и межкультурное общение в устной и письменной формах	<p>Знать способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания; основные признаки, свойства и функции текста.</p> <p>Уметь осуществлять межъязыковое и межкультурное общение в устной и письменной формах</p> <p>Владеть навыками межъязыкового и межкультурного общения в устной и письменной формах</p>
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.3	Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в общей и профессиональной сферах общения	<p>Знать экстралингвистические и языковые особенности функциональных стилей английского языка; стилистические свойства и возможности различных языковых средств английского языка; особенности языковых средств, используемых в текстах для достижения определенных коммуникативных</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>задач в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p>Уметь обеспечивать межъязыковое и межкультурное взаимодействие в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p>Владеть принципами отбора и использования языковых средств для передачи мыслей и чувств с целью достижения определенных прагматических результатов в различных условиях и сферах общения; способами оценки нормативной, коммуникативной и эстетической значимости того или иного текста.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 6 З.Е.; 216 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 3 - зачет; 4 - зачет

Разделы дисциплины:

1. Текст как законченное информационное целое
2. Образные средства и их функционирование в художественном тексте
3. Основы интерпретации художественного текста
1. Интерпретация текстов различных жанров

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение 2 работ по поиску и толкованию стилистических приемов, составление таблицы примеров на различные стилистические средства;
- выполнение 4 интерпретационных работ на иностранном языке в течение одного семестра (по заданной тематике);
- устный опрос 3 семестр - 2 раза , 4 семестр - по 4 текстам.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска, переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход)	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	образовательную среду университета	(свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Основы теории первого иностранного языка (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Основы теории первого иностранного языка (английский язык)» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-1, ОПК-1, ПК-4 и индикаторы их достижения УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, ОПК-1.1, ПК-4.1, ПК-4.2.

Цель дисциплины: формирование системных представлений об основных лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка.

Задачи дисциплины:

- знакомство студентов с основным кругом лексических, стилистических и грамматических категорий;
- формирование умения понимать и анализировать специфику лексических, стилистических и грамматических норм изучаемого языка;
- формирование у студентов умения наблюдать языковые явления и устанавливать между ними связи; умения объяснять современное состояние системы английского языка с научных позиций.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1	Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие	Знать основные положения теоретической и прикладной лингвистики, основные лингвистические категории и закономерности, их функционирование, содержательный аспект наук и структуры

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>системных связей дисциплин, входящих в один блок; общие проблемы или объекты исследования двух и более смежных дисциплин рассматривающие их в различных аспектах или на основе разных дисциплинарных подходов.</p> <p>Уметь соотносить источники лингвистической информации; анализировать и интерпретировать основные теоретические и практические положения; систематизировать научные источники по избранной теме и фактический материал на основе существующих научных концепций.</p> <p>Владеть интегрированным подходом к изучению дисциплин, методами анализа положения базовых и смежных</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				дисциплин для решения образовательных и профессиональных задач; умениями синтезировать многомерное видение проблемы и комплексно подходить к ее решению.
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.2	Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи	<p>Знать способы поиска и анализа информации, необходимой для решения поставленной задачи</p> <p>Уметь осуществлять поиск и анализ информации, необходимой для решения поставленной задачи</p> <p>Владеть навыками поиска и анализа информации, необходимой для решения поставленной задачи</p>
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.3	Рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	<p>Знать возможные варианты решения поставленной задачи</p> <p>Уметь анализировать возможные</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки</p> <p>Владеть навыками решения поставленной задачи путем рассмотрения и предложения возможных вариантов</p>
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1	Ориентируется в системе лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка	<p>Знать основные термины и определение морфологии, лексикологии, синтаксиса, семантики, лингвистики текста; основные морфологические, лексические, синтаксические, семантические, текстовые категории и специфику их функционирования в изучаемом языке; особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; специфические особенности организации и функционирования различных текстов функционально-стилевой системы изучаемого языка.</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>Уметь анализировать взаимосвязи формы и содержания грамматических или лексических единиц и категорий, выявлять закономерности функционирования конкретных языковых единиц и категорий; определять регистр общения, разную функционально-стилевую и жанровую принадлежность текстов.</p> <p>Владеть навыками обобщения известных проблем, касающихся конкретных языковых фактов и категорий; принципами систематизации имеющихся теорий по конкретным лингвистическим проблемам; приемами разработки релевантных параметров рассмотрения лексического или грамматического явления; навыками работы с текстами</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				различных функциональных жанров.
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-4	Способен осуществлять исследовательскую деятельность в соответствии с избранной сферой и целью исследования, работать с информационными источниками и анализировать теоретический и практический материал	ПК-4.1	В процессе выполнения научного исследования применяет теоретические знания в соответствии с избранной сферой и целью исследования	<p>Знать принципы осуществления исследовательской деятельности в соответствии с избранной сферой и целью исследования, принципы работы с информационными источниками, принципы анализа теоретического и практического материала</p> <p>Уметь осуществлять исследовательскую деятельность в выбранной сфере и согласно цели исследования, работать с информационными источниками и анализировать теоретический и практический материал.</p> <p>Владеть навыками ведения исследовательской деятельности в соответствии с избранной сферой и целью исследования, навыками работы с</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				информационными источниками, навыками анализа теоретического и практического материала.
ПК-4	Способен осуществлять исследовательскую деятельность в сфере лингвистики и перевода, работать с информационными источниками и анализировать теоретический и практический материал в соответствии с избранной сферой и целью исследования	ПК-4.2	Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии со сферой исследований	Знать принципы поиска, анализа и классификации информационных источников в соответствии со сферой исследований Уметь находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии со сферой исследований Владеть навыками поиска, анализа и классификации информационных источников в соответствии со сферой исследований

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 12 З.Е.; 432 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 5 - экзамен; 6 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Стилистика
2. Теоретическая грамматика
3. Лексикология

1000. Подготовка к экзамену

1. Стилистика

2. Теоретическая грамматика

3. Лексикология

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Текущий контроль качества подготовки и уровня знаний студентов осуществляется на практических занятиях на основе балльно-рейтинговой системы. При выполнении домашнего задания студенты должны показать понимание теоретических положений при анализе примеров, содержащихся в упражнениях учебника. Ответы на практическом занятии – от 1-3 баллов:

3 балла – полный ответ с опорой на дополнительные источники, ответ на уточняющие вопросы.

2 балла – полный ответ с опорой на лекционный материал. При этом студент не может ответить на дополнительные вопросы.

1 балл – неполный, неуверенный ответ, с наводящими вопросами.

В течение семестра предполагается наличие 3 контрольных точек (выполнение контрольных и тестов). Финальный тест по модулю дисциплины является частью экзамена. Выполнение теста предполагает получение максимального количества 20 баллов. Максимальное количество баллов, которое можно получить при сдаче устного экзамена, так же равняется 20 баллам.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОК-1, ПК-4, УК-1

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку

теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий.	доска, мультимедийный проектор	MS Office
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Профессиональная межкультурная коммуникация (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Профессиональная межкультурная коммуникация (английский язык)» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-4, ОПК-4 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, ОПК-4.2, ОПК-4.3.

Цель дисциплины: развитие общей и коммуникативной компетенций и способности студентов использовать язык как средство общения в диалоге культур в приложении к сфере делового общения

Задачи дисциплины:

- развитие навыков языковой, эстетической, культурологической интерпретации и лингвистического анализа публицистического, научно-популярного и делового текста;
- ознакомление с характеристиками и национально-культурной спецификой лексического, семантического, прагматического и дискурсивного аспектов устной речи (подготовленной /неподготовленной, официальной/неофициальной) в контексте делового общения;
- обучение дискурсивным способам выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации на основе учебных материалов деловой направленности;
- формирование у студентов навыков письменного и устного делового общения, необходимых для осуществления будущих профессиональных обязанностей;
- расширение запаса активной и пассивной деловой лексики; развитие навыков письменного делового общения и перевода деловой документации с русского языка на иностранный и с иностранного языка на русский.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах)	Знать экстралингвистические и языковые особенности функциональных стилей изучаемого языка; стилистические свойства и возможности различных языковых средств изучаемого языка; особенности официального,

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>нейтрального и неофициального регистров общения; основные характеристики различных типов дискурса (устного / письменного, диалогического / монологического); специфические особенности организации и функционирования различных текстов функционально-стилевой системы изучаемого языка; особенности языковых средств, используемых в текстах для достижения определенных коммуникативных задач.</p> <p>Уметь</p> <p>выбирать и использовать языковые средства для достижения определенных прагматических результатов в различных условиях общения; продуцировать высказывания или тексты различных жанров и стилей в соответствии с целями, условиями и участниками общения; определять регистр общения; оценивать соответствие высказывания / текста жанровым и стилистическим</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>канонам; анализировать и интерпретировать высказывания / тексты разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности с учетом особенностей коммуникативного акта, его прагматических и структурно-композиционных характеристик, когнитивных, культурологических и других факторов.</p> <p>Владеть принципами отбора и использования языковых средств для передачи мыслей и чувств с целью достижения определенных прагматических результатов в различных условиях общения; навыками оценки нормативной, коммуникативной и эстетической значимости того или иного текста.</p>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2	Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах)	<p>Знать особенности стилистики официальных и неофициальных писем на русском и английском языках; основные виды и структуры деловых официальных и неофициальных писем на русском и английском языках; структуру деловых писем в английском и</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>русском языках</p> <p>Уметь</p> <p>отбирать и организовывать языковые средства в соответствии с задачами; выделять главные и второстепенные идеи текста, прослеживать связь между ними; анализировать текст-источник, выделять в нем главные и второстепенные идеи и использовать их в своем высказывании; высказывать свое мнение о проблемах, изложенных в тексте-источнике, выстраивая связный текст.</p> <p>Владеть</p> <p>навыками оценки связности текста; навыками продуцирования семантически, коммуникативно и структурно связанного текста; навыками организации и структурирования высказываний и текстов; навыками варьирования интонации для выделения тонких нюансов смысла; широким набором языковых средств и структур для формулирования мыслей без видимого усилия</p>
УК-4	Способен осуществлять	УК-4.3	Выполняет перевод	Знать лексики и грамматики

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		официальных и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный	английского языка; норм и правил письменной русской литературной речи; особенностей жанров и стилей; клишированных фраз и переводческих приемов. Уметь умеет проводить предпереводческий анализ текста; отбирать и использовать языковые средства и переводческие трансформации для создания адекватного перевода; оценивать соответствия текста перевода жанру и стилю оригинала; находить и корректировать смысловые и стилистические ошибки; создавать переводы, отвечающие конечной цели коммуникации. Владеть приемами жанрово-стилистического анализа конкретных текстов; навыками работы с различными словарями, справочниками, Интернет- ресурсами; переводческими приемами; правилами и приемами редактирования текстов.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и	УК-4.4	Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и	Знать основные переводческие приемы и трансформаций, используемые при

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	<p>устном переводе; нормы лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при осуществлении устного перевода; особенности перевода топонимов, антропонимов, ключевых культурных реалий; особенности технологии устного последовательного перевода и перевода с листа при деловой коммуникации межличностного общения; основные различия в принципах построения устной речи на английском и русском языках.</p> <p>Уметь</p> <p>применять необходимые переводческие приемы и трансформации при устном переводе делового межличностного общения; использовать переводческие приемы, соответствующие особенностям текста и ситуации делового общения: речевую компрессию, смысловое развертывание, описательный перевод, антонимический перевод, генерализацию, переспрос, компенсацию; анализировать исходный текст с точки</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>зрения его лексико-грамматической организации, темпоральных характеристик и стилистической окраски; создавать тексты различных жанров на русском и английском языках; оценивать эквивалентность устного речевого произведения на языке перевода исходному тексту на языке оригинала.</p> <p>Владеть различными мнемотехниками для удержания большого объема информации при устном последовательном переводе; переводческими приемами и трансформациями, используемыми при устном переводе; тактикой исправления переводческих ошибок.</p>
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.2	Осуществляет межъязыковое и межкультурное общение в устной и письменной формах	<p>Знать основные переводческие приемы и трансформации, используемые в условиях межкультурного и межъязыкового общения при устном и письменном переводе; нормы лексической, грамматической, синтаксической и стилистической</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>эквивалентности при осуществлении устного и письменного перевода; специфику перевода текстов различных жанров; особенности перевода топонимов, антропонимов, ключевых культурных реалий; особенности технологии устного последовательного перевода и письменного перевода; основные различия в принципах построения устной речи на английском и русском языках; основные особенности перевода деловой переписки и документации.</p> <p>Уметь</p> <p>применять необходимые переводческие приемы и трансформации при устном и письменном переводе при профессиональном межъязыковом общении; использовать переводческие приемы, соответствующие особенностям письменного текста и ситуации общения; анализировать исходный текст с точки зрения его лексико-грамматической организации, темпоральных характеристик и стилистической окраски.</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>Владеть переводческими приемами и трансформациями, используемыми при устном и письменном переводе при профессиональном межъязыковом общении; тактикой постредактирования и исправления переводческих ошибок.</p>
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.3	Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в общей и профессиональной сферах общения	<p>Знать правила профессиональной коммуникации в устной форме на английском языке в условиях межкультурной коммуникации; правила профессиональной коммуникации в письменной форме на английском и русском языках; основные виды и особенности коммуникативного общения в разных странах.</p> <p>Уметь ориентироваться в проблемах межкультурной межъязыковой коммуникации; адекватно интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения представителей иных культур в вербальной, невербальной, эмоциональной, эмотивной коммуникации;</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>выбирать оптимальную стратегию и тактику поведения с учётом цели коммуникации.</p> <p>Владеть приёмами установления и ведения продуктивной межкультурной коммуникации; формированием навыков уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям разных стран; толерантно воспринимать социальные и культурные различия.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 6 З.Е.; 216 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 5 - зачет; 6 - зачет; 7 - зачет

Разделы дисциплины:

1. Основы и организация бизнеса
2. Устройство на работу
3. Международная торговля
4. Основы менеджмента
 1. Основы маркетинга и рекламы
 2. Розничная торговля и ее особенности
 3. Упаковка и маркировка грузов и товаров
 4. Заказы и исполнение заказов
1. Финансовая деятельность компаний
 2. Банки и их деятельность
 3. Работа банков с частными лицами и компаниями
 4. Фондовый рынок и биржевая деятельность

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- Активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала;
- Выполнение контрольных тестовых работ, презентации проектов по пройденной теме.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-4, УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для проведения практических занятий	учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска, портативный компьютер (ноутбук)	свободно распространяемое ПО, видеопроигрыватель (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО),

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
		программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Введение в теорию межкультурной коммуникации»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Введение в теорию межкультурной коммуникации» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-5 и индикаторы их достижения УК-5.2.

Цель дисциплины: В рамках теории межкультурной коммуникации рассматриваются принципы взаимодействия лингвокультур. Межкультурная коммуникация представляет собой сложную систему, результат взаимодействия культуры и коммуникации в феноменологическом поле творения человеческих смыслов. Системный подход к анализу межкультурной коммуникации предполагает интегративное видение человеческой культуры как единого целого наряду с составляющими ее частями. В рамках иерархического соподчинения структурных уровней межкультурной коммуникации анализируются цивилизационные типы (Восток-Запад), отдельные лингвокультуры.

Задачи дисциплины:

- выпускник должен обладать высоким уровнем развития теоретического мышления;
 - выпускник должен обладать способностью соотнести понятийный аппарат изученных дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности, умением творчески использовать теоретические положения для решения практических профессиональных задач;
 - владеть системой представлений о принципах взаимодействия лингвокультур, компонентах межкультурного общения, моделях и механизмах их функционирования; понимать особенности межличностной и массовой коммуникации;
- выработка необходимых будущим переводчикам профессиональных качеств.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2	Осуществляет социальное и профессиональное взаимодействие с учетом философских учений, в том числе этических	Знать основные общечеловеческие ценности и этические нормы; своеобразие и особенности ценностных ориентаций родной культуры и культуры иноязычных стран; ключевые культурные факты, оказавшие формирование на ценностные ориентации иноязычного социума. Уметь посредством языка выражать уважение к иноязычной культуре; оценивать культурную

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>значимость и этическую характеристику того или иного факта действительности в иноязычном социуме; адекватно и объективно интерпретировать определенные культурные феномены иноязычного социума.</p> <p>Владеть</p> <p>принципами культурного релятивизма; фоновыми знаниями о культуре страны изучаемого языка.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Теоретические основания межкультурной коммуникации.
2. Языковая личность как системообразующее звено в межкультурной коммуникации.
3. Расхождения в культурах и пути преодоления коммуникативных неудач.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-5

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного

процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа	Мультимедийный проектор; Проекционный экран; переносной ноутбук, учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Microsoft Office - свободно распространяемое ПО
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Информационные технологии в переводе и обучении иностранным языкам»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Информационные технологии в переводе и обучении иностранным языкам» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ОПК-2, ОПК-5, ОПК-6, ПК-3 и индикаторы их достижения ОПК-2.2, ОПК-5.1, ОПК-5.2, ОПК-6.2, ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3.

Цель дисциплины: формирование у студентов навыков обработки русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях, разработки средств информационной поддержки лингвистических областей знаний, а также ознакомление с основами корпусной лингвистики и электронными иноязычными корпусами.

Задачи дисциплины:

- изучение теории и практики применения информационных технологий в области лингвистики;
- выработка у студентов навыков использования баз данных и лингвистических программных продуктов;
- развитие умения проводить экспертизу возможностей лингвистических информационных ресурсов и использования их в дальнейшей учебной и научно-исследовательской деятельности.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.2	Применяет основы методики обучения иностранным языкам и культурам при осуществлении профессиональной деятельности	Знать основные методики обучения иностранным языкам с использованием новых информационных технологий Уметь применять современные информационные технологии при осуществлении профессиональной деятельности Владеть принципами обучения иностранным языкам и культурам с использованием новых информационных технологий
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения,	ОПК-5.1	Использует информационные технологии в сфере лингвистики и	Знать принципы использования различных технологий в сфере лингвистики для решения профессиональных переводческих

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	обработки и управления информацией для решения профессиональных задач		перевода для решения профессиональных задач	задач Уметь работать в программах памяти переводов, Владеть принципами работы с основными программами и приложениями, используемыми для решения профессиональных переводческих задач
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.2	Применяет компьютер в целях получения, обработки и управления информацией, необходимой для решения профессиональных задач	Знать основные принципы поиска, получения и обработки информации, необходимые для решения профессиональных задач Уметь осуществлять информационный поиск в сети "Интернет" Владеть приемами получения и анализа информации, необходимой для выполнения качественного перевода
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.2	Осуществляет выбор программного обеспечения для решения профессиональных задач	Знать типы программного обеспечения для решения профессиональных задач Уметь использовать программное обеспечение для решения профессиональных задач Владеть принципами отбора программного обеспечения для решения профессиональных задач
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-3	Способен преобразовывать исходный текст в заготовки двуязычных текстов для перевода в системе управления переводческой памятью, форматировать текст перевода в соответствии с форматом оригинала,	ПК-3.1	Применяет навыки работы с глоссариями и переводческими базами в профессиональной деятельности	Знать основные принципы работы с глоссариями и терминологическими базами Уметь эффективно применять глоссарии и терминологические базы в процессе перевода Владеть навыками создания автоматизированных терминологических баз и глоссариев и подключения их к программам памяти переводов для выполнения переводческого задания

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	выбирать системы машинного перевода, соответствующие условиям переводческого задания, требованиям заказчика, составлять и использовать глоссарии и базы памяти переводов			
ПК-3	Способен преобразовывать исходный текст в заготовки двуязычных текстов для перевода в системе управления переводческой памятью, форматировать текст перевода в соответствии с форматом оригинала, выбирать системы машинного перевода, соответствующие условиям переводческого задания, требованиям заказчика, составлять и использовать глоссарии и базы памяти переводов	ПК-3.2	Форматирует (ориентируясь на формат оригинала) и редактирует текст полученного перевода, в том числе используя приемы постредактирования машинного перевода	<p>Знать принципы экспортирования и форматирования текста перевода при работе с программами памяти переводов</p> <p>Уметь экспортировать текст перевода в формате, удобном для редактирования</p> <p>Владеть навыками работы с двуязычными файлами с целью осуществления дальнейшего редактирования и постредактирования машинного перевода.</p>
ПК-3	Способен преобразовывать исходный текст в заготовки двуязычных	ПК-3.3	Переводит с одного языка на другой с использованием программно-аппаратных средств	<p>Знать принципы использования программно-аппаратных средств для письменного перевода</p> <p>Уметь</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	<p>текстов для перевода в системе управления переводческой памятью, форматировать текст перевода в соответствии с форматом оригинала, выбирать системы машинного перевода, соответствующие условиям переводческого задания, требованиям заказчика, составлять и использовать глоссарии и базы памяти переводов</p>		<p>локализации перевода</p>	<p>осуществлять перевод с использованием специализированного переводческого программного обеспечения</p> <p>Владеть навыками использования основного функционала программ памяти переводов в процессе выполнения переводческого задания</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 4 З.Е.; 144 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: дифференцированный зачет

Разделы дисциплины:

1. Информационные технологии в изучении иностранных языков.
2. Информационные технологии в работе переводчика.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала;
- переводческий проект.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-2, ОПК-5, ОПК-6, ПК-3

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа и практических занятий	Мультимедийный проектор; Проекционный экран; переносной ноутбук; IP видекамера; ЖК телевизор; Акустическая система; Микшерный пульт; Радиосистема; Микрофон настольный; Зона WiFi; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Microsoft Office - свободно распространяемое ПО
компьютерный класс	Монитор (15 шт.); Персональный компьютер с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации; Зона WiFi;	MS Windows , MS Office , ABBYY Lingvo x5 , KES 10 для Windows , 7- Zip 15.12 (x64) , Far Manager 3 , Adobe Acrobat Reader DC MUI , Google Chrome , Mozilla Firefox 56.0 (x86ru) , Opera Stable 48.0.2685.52 , VLC media player , WinDjView 2.1 - свободно распространяемое ПО,

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	учебная мебель , рабочее место преподавателя	SDL Trados Studio Professional
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Страноведение (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Страноведение (английский язык)» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ОПК-1, ОПК-4 и индикаторы их достижения ОПК-1.1, ОПК-4.1.

Цель дисциплины: способствовать формированию толерантной языковой личности на основе формирования у студентов знаний о социокультурных особенностях стран изучаемого языка и понимания их важности для успешной межкультурной коммуникации.

Задачи дисциплины:

- дать разностороннее представление о современной жизни в странах изучаемого (английского) языка: Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и США по оригинальным печатным и аудио / видеоматериалам;
- познакомить с географией и важнейшими историческими событиями в этих странах;
- выявить и объяснить национально-специфические культурные и языковые реалии;
- дать информацию о месте и роли страны/ стран изучаемого языка в Европе и в мире.
- формировать навыки самостоятельной работы с первоисточниками, а также навыки извлечения из них ключевой информации по теме.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1	Ориентируется в системе лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка	Знать систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>Уметь применять систему лингвистических знаний об основных языковых явлениях и отбирать языковые средства в соответствии с функциональными разновидностями изучаемого иностранного языка и задачами коммуникации</p> <p>Владеть системой лингвистических знаний об основных явлениях изучаемого иностранного языка применительно к определенной ситуации межкультурного общения</p>
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.1	Осознает необходимость в процессе межкультурного взаимодействия учитывать особенности культуры, истории, этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме	<p>Знать особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сфере общения</p> <p>Уметь осознавать необходимость в процессе межкультурного взаимодействия учитывать особенности культуры, истории, этических и нравственных норм</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				поведения, принятых в инокультурном социуме. Владеть навыками создания этнически толерантных текстов при общении с представителями иноязычной культуры с учетом особенности их культуры, истории, этических и нравственных норм поведения.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 6 З.Е.; 216 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 3 - экзамен; 4 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Общая информация о стране (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 2. Основные вехи истории страны (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 3. Политическая система страны (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 4. Образование и религия страны (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 5. Культура страны (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 6. Экономика и наука (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
1000. Подготовка к экзамену
1. Общая информация о стране (Соединенные Штаты Америки)
 2. Основные вехи истории страны (Соединенные Штаты Америки)
 3. Политическая система страны (Соединенные Штаты Америки)
 4. Образование и религия страны (Соединенные Штаты Америки)
 5. Культура страны (Соединенные Штаты Америки)
 6. Экономика, и наука. (Соединенные Штаты Америки)

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- 3 семестр (страноведение (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 - Устные сообщения / дополнения к сообщению по теме практического занятия оцениваются по тем же критериям, что и презентация, т.е. с учетом содержания, построения (логичности) сообщения, лексико-грамматической грамотности и контакта с аудиторией
 - Программой предусмотрены 2 презентации в формате PowerPoint по выбранным темам
 - В течение семестра рекомендуется провести несколько письменных тестов по пройденному материалу для поэтапного /текущего контроля.
 - 8 промежуточных (пятиминутные тесты в конце каждой лекции, для контроля усвоения материала лекции).
 - итоговый (Final Test).
- 4 семестр (Страноведение США)
 - Устные сообщения / дополнения к сообщению по теме практического занятия оцениваются по тем же критериям, что и презентация, т.е. с учетом содержания, построения (логичности) сообщения, лексико-грамматической грамотности и контакта с аудиторией
 - Программой предусмотрены 2 презентации в формате PowerPoint по темам General Information (практическое занятие 1) и Culture and Arts (практическое занятие 8)
 - В течение семестра рекомендуется провести несколько письменных тестов по пройденному материалу для поэтапного /текущего контроля: диагностирующий/входной (Entry Test) (на первой лекции с целью определения исходного уровня компетенций студентов, что даст возможность корректировать способ подачи информации с учетом ситуации, цели и задач курса, возможностей и потребностей студентов); 6 промежуточных (пятиминутные тесты в конце каждой лекции, для контроля усвоения материала лекции) и итоговый (Final Test) (который включает вопросы / задания по всему пройденному за семестр материалу и предоставляет достаточно достоверную информацию о сформированности компетенций у студентов, предусмотренных программой. Он также может служить показателем необходимости внесения корректив в сам курс и/или в методику его преподавания).

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий,

планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-1, ОПК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа и практических занятий	Мультимедийный проектор; Проекционный экран; переносной ноутбук; IP видеочамера; ЖК телевизор; Акустическая система; Микшерный пульт; Радиосистема; Микрофон настольный; Зона WiFi; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Microsoft Office - свободно распространяемое ПО
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«История зарубежной литературы (английская)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «История зарубежной литературы (английская)» относится к обязательной части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ОПК-3, ОПК-4 и индикаторы их достижения ОПК-3.1, ОПК-4.1.

Цель дисциплины: формирование системных представлений о развитии литературы стран изучаемого языка как составной части менталитета английского и американского народов, их культуре и языковых картинах мира.

Задачи дисциплины:

- формирование у студентов знаний о наиболее значительных авторах и произведениях литературы Великобритании и США, о развитии литературного процесса в Великобритании и США в контексте культуры; о высших достижениях британской и американской литературы, об особенностях литературных школ и направлений, существовавших в различные периоды, а также о творчестве их крупнейших представителей;
- углубление знаний о своеобразии и особенностях ценностных ориентаций родной культуры и культуры иноязычных стран, прививание принципов культурного релятивизма;
- раскрытие понимания культуры страны изучаемого языка через ее литературу;
- формирование коммуникативно-языковых компетенций, углубление навыков практического владения иностранным языком, свободного изложения своих мыслей на иностранном языке;
- приобретение навыков анализа литературных произведений англоязычных писателей, извлечения из прочитанного не только фактуальной, но и концептуальной, культурологической, страноведческой, а также лингвистической информации;
- получение практического опыта в применении историко-теоретического метода исследования мирового литературного процесса, а также других методов и подходов.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным	ОПК-3.1	Обеспечивает устную и письменную межкультурную коммуникацию с использованием изучаемого иностранного языка	Знать лексические единицы, в том числе функциональную лексику, идиоматику, оценочную лексику, реплики-клише речевого этикета, отражающие особенности культуры страны/стран изучаемого языка (систематизация их по темам и регистрам (формальная, неформальная, нейтральная), языковых средств (синонимия, антонимия, омонимия и др.) Уметь

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения			<p>спонтанно и бегло выражать свои мысли; точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу; понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять части в единое целое, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы; четко и логично выражать свои мысли в устной и письменной форме и подробно освещать свои взгляды; подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что представляется наиболее важным; использовать логические связки; понимать художественные тексты на иностранном языке и вычленять их смысловое содержание.</p> <p>Владеть</p> <p>навыками четкого и логического выражения своих мыслей в устной (моно- и диалогической) и письменной форме при адекватном использовании языковых средств с целью выделения релевантной информации; навыками понимания и анализа художественных текстов на иностранном языке.</p>
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.1	Осознает необходимость в процессе межкультурного взаимодействия учитывать особенности культуры, истории, этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме	<p>Знать</p> <p>особенности культуры в частности англоязычной литературы, основные этапы ее развития, ключевые тексты, позволяющие ознакомиться с культурой, этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме в процессе межкультурного взаимодействия.</p> <p>Уметь</p> <p>учитывать особенности культуры, этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме при осуществлении межкультурного общения</p> <p>Владеть</p> <p>основными принципами отбора языковых средств и речевых клише для эффективного межкультурного взаимодействия.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 5 З.Е.; 180 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 3 - зачет; 4 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. История английской литературы
лекционный курс

1. История английской литературы
практический курс

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала
- тесты по материалам лекций (3 сем.) и прочитанным к семинару произведениям (4 сем.)
- презентация по темам указанным в списке для подготовки к семинарским занятиям (4 семестр)
- проверка конспектов лекций (3 семестр)
- подготовка читательского дневника (4 семестр)

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ОПК-3, ОПК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Мультимедийный проектор , Проекционный экран, переносной ноутбук	Microsoft Windows ,MS Office, Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО), Видеопроектор (свободно распространяемое ПО) , Программа для просмотра pdf- файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Теория перевода»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Теория перевода» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-1 и индикаторы их достижения УК-1.1, УК-1.3.

Цель дисциплины: сформировать у обучающихся базовые составляющие переводческой компетенции, под которой понимается совокупность знаний, умений и навыков, в той или иной мере необходимых переводчику при выполнении различных видов перевода и позволяющих успешно решать профессиональные задачи.

Задачи дисциплины:

- сформировать у студентов знания об исторических предпосылках возникновения переводоведения и теоретических основах процесса перевода;
- сформировать умение использовать полученные теоретические знания в аспекте практического перевода;
- научить логично и грамотно излагать суть переводческих концепций, синтезировать и анализировать, отделять главное от второстепенного, работать самостоятельно при осуществлении перевода с русского на английский и с английского на русский язык.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1	Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие	Знать источники получения теоретической информации о рассматриваемой переводческой проблеме Уметь критически анализировать и синтезировать полученную информацию, выделяя ее базовые составляющие Владеть методикой анализа теоретической информации и ее применения для решения конкретных переводческих задач
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический	УК-1.3	Рассматривает и предлагает возможные варианты	Знать источников получения теоретической информации применимо к решению поставленной задачи Уметь

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач		решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	оценивать достоинства и недостатки различных вариантов решения профессиональных переводческих задач Владеть методикой оценки отобранного варианта решения переводческой задачи с точки зрения его достоинств и недостатков, влияющих на качество перевода

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 5 З.Е.; 180 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Разделы дисциплины:

1. Общая и частная теория перевода

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Ответ на практическом занятии.
- Тест.
- Выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях.
- Активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех

занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-1

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа и практических занятий	Мультимедийный проектор; Проекционный экран; переносной ноутбук; Зона WiFi; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Перевод специальных текстов на английском языке»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Перевод специальных текстов на английском языке» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ПК-2 и индикаторы их достижения ПК-2.1, ПК-2.2, ПК-2.3.

Цель дисциплины: Целью дисциплины "Перевод специальных текстов на английском языке" является углубление понимания студентами коммуникативно-прагматического аспекта перевода и совершенствование навыков и умений перевода специального текста.

Задачи дисциплины:

- знакомство с особенностями юридических, экономических и общественно-политических текстов на английском языке;
- учет при переводе различий особенностей юридических, экономических и общественно-политических текстов в английском и русском языке ;
- изучение основ экономической и юридической терминологии английского языка;
- формирование навыков и умений, необходимых для перевода юридических, экономических и общественно-политических текстов с английского языка на русский и с русского на английский;
- знакомство с основными типами специальных текстов юридического и экономического характера;
- обработка трансформаций, выполняемых в процессе перевода.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста)	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать базовые принципы эквивалентности и адекватности перевода; Уметь вычленять оптимальные переводческие приемы, сообразно коммуникативной цели и жанровой принадлежности перевода; Владеть переводческими приемами, а также навыками саморедактирования.

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	коммуникативной цели и жанровой принадлежности			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.2	В процессе письменного перевода учитывает жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации	Знать принципы прагматического устройства текста; Уметь определять условия коммуникации, особенности участников коммуникации (автора текста и реципиента); Владеть навыками определения жанровых особенностей текста и переводческими приемами передачи этих особенностей в тексте перевода.
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.3	Сопоставляет имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе	Знать основные параметры сопоставления шаблонов текстов; Уметь сопоставить шаблоны текстов, вычлняя значимые для перевода факторы; Владеть навыками применения результатов сопоставления шаблонов текстов в процессе перевода.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 10 З.Е.; 360 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 5 - зачет; 6 - зачет; 7 - экзамен; 8 - дифференцированный зачет

Разделы дисциплины:

1. Перевод экономических текстов.

1. Перевод юридических текстов.

1. Перевод технических текстов.

1000. Подготовка к экзамену

1. Перевод общественно-политических текстов.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- активной работы на занятиях семинарского типа, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-2

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения лекционных и практических занятий	переносной ноутбук; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Microsoft Office , свободно распространяемое ПО
компьютерный класс	Персональный компьютер, Монитор (15 шт.) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в	Microsoft Windows , Microsoft Office , свободно распространяемое ПО

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	<p>электронную информационно-образовательную среду организации;</p> <p>Зона WiFi;</p> <p>учебная мебель, рабочее место преподавателя</p>	
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практический курс перевода первого иностранного языка (английский)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс перевода первого иностранного языка (английский)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ПК-2 и индикаторы их достижения ПК-2.1, ПК-2.2, ПК-2.3.

Цель дисциплины: углубление понимания студентами коммуникативно-прагматического аспекта перевода, формирование и совершенствование навыков и умений перевода специального текста при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран, использующими английский и русский языки, в различных областях науки и техники.

Задачи дисциплины:

- формирование знаний, умений и навыков, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к аспектам, непосредственно связанным с профессиональной работой, такими как рациональная организация труда переводчика, работа со словарями, справочниками и энциклопедической литературой, программами памяти переводов.
- использование современных средств хранения и обработки информации, принципы оформления переводческой документации, самостоятельная работа над повышением своей квалификации.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать принципы построения письменного высказывания, семантической целостности, структурной связности, логики изложения как текста оригинала, так и текста на языке перевода; сферу деятельности, к которой относится текст; языковые и культурные реалии, характерные языку оригинала и языку перевода; терминологию в той области, к которой относится переводимый текст. Уметь понимать содержательную сторону редактируемого текста; качественно осуществлять переводческое

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<p>редактирование и контрольное редактирование текста перевода на предмет устранения семантических ошибок и неточностей, функционально-стилистических и нормативно-стилистических ошибок.</p> <p>Владеть</p> <p>приемами редактурного текста перевода; навыками использования стилистических норм языка оригинала и перевода; навыками передачи неискаженного смыслового содержания оригинала и сохранении таких свойств текста, как целостность и связность, а также логики изложения.</p>
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.2	В процессе письменного перевода учитывает жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации	<p>Знать</p> <p>нормы и правила письменной литературной речи языка оригинала и перевода; особенности текстов различных жанров и стилей; переводческие стратегии и тактики, используемые в письменном переводе.</p> <p>Уметь</p> <p>грамотно осуществлять письменный перевод; отбирать и использовать языковые средства и переводческие приемы для создания адекватного перевода; оценивать соответствие текста перевода жанру и стилю оригинала; находить и корректировать смысловые и стилистические ошибки; создавать переводы, отвечающие конечной цели коммуникации.</p> <p>Владеть</p> <p>методикой жанрово-стилистического анализа текстов; навыками использования норм и правил литературной речи языка оригинала и перевода в процессе письменного перевода текста, способностью адекватного применения переводческих приемов.</p>
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой	ПК-2.3	Сопоставляет имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе	<p>Знать</p> <p>основные текстовые редакторы; способы создания и редактирования текста перевода с помощью текстового редактора; различные стили форматирования текста в текстовом редакторе; основные форматы представления текстовой информации.</p> <p>Уметь</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности			создавать и редактировать текст с помощью текстового редактора; использовать различные стили форматирования текстовой информации. Владеть навыками использования текстовых редакторов для оформления результатов перевода.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 4 З.Е.; 144 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Разделы дисциплины:

1. Перевод текстов общекультурной и научно-популярной тематики.
2. Перевод личной документации.

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-2

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного

процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	переносной ноутбук; переносные колонки; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Перевод и лингвистический анализ текста (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Перевод и лингвистический анализ текста (английский язык)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ПК-2 и индикаторы их достижения ПК-2.1, ПК-2.2.

Цель дисциплины: формирование у студентов профессиональных компетенций, направленных на лингвистический анализ и перевод текстов различной жанровой стилистики с опорой на теоретические знания курса «Теория перевода».

Задачи дисциплины:

- систематизация теоретических знаний о структуре текста/художественного текста, обучение студентов моделям комплексного лингвистического анализа разножанровых текстов;
- развитие и совершенствование навыков предпереводческого анализа текста;
- закрепление умения проводить сравнительно-сопоставительный анализ исходного и целевого фрагмента произведения с точки зрения его перевода.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать суть перевода как вида межъязыковой деятельности, основы переводческой деятельности; специфику письменного перевода с одного языка на другой. Уметь письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой Владеть навыками письменного перевода текстов разных жанров с английского языка на русский
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с	ПК-2.2	В процессе письменного перевода учитывает жанровые особенности текстов, их	Знать жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации Уметь

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности		прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации	определять жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации Владеть навыками отражать в процессе перевода жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: дифференцированный зачет

Разделы дисциплины:

1. Функционально-стилевая принадлежность текста.

2. Средства оформления эстетической информации в тексте (изобразительно-выразительные средства)

3. Текст как объект лингвистического анализа.

4. Текст как максимальная единица перевода.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- полный письменный перевод не менее 7 текстов во время освоения дисциплины.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-2

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	переносной ноутбук; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Офисный пакет; свободно распространяемое ПО
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Редактирование переводов (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Редактирование переводов (английский язык)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: ПК-2, ПК-3 и индикаторы их достижения ПК-2.1, ПК-3.2.

Цель дисциплины: формирование у будущих переводчиков навыков и умений редактирования перевода, выполненного человеком или машиной.

Задачи дисциплины:

- закрепить имеющиеся знания о переводческих ошибках и их типах;
- закрепить умения выполнения переводческого анализа текста оригинала (прагматика, жанр, стиль, языковые особенности);
- сформировать и отработать навыки пользования системами управления переводческой памятью и машинного перевода с дальнейшим постредактированием полученного перевода;
- сформировать навыки идентификации ошибок и недочетов полученных человеком или машиной переводов с целью их дальнейшего исправления.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать прагматику и жанровую специфику текста на родном и иностранном языках, различия в лексической и грамматической системах языка оригинала и языка перевода Уметь осуществлять перевод и последующее редактирование с одного языка на другой с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм, а также прагматического потенциала и жанровых особенностей исходного текста Владеть навыками и методикой перевода и редактирования текста с одного языка на другой с учетом лексических, грамматических, стилистических особенностей обоих языков, а также жанровой спецификой и прагматикой

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				оригинала
ПК-3	Способен преобразовывать исходный текст в заготовки двуязычных текстов для перевода в системе управления переводческой памятью, форматировать текст перевода в соответствии с форматом оригинала, выбирать системы машинного перевода, соответствующие условиям переводческого задания, требованиям заказчика, составлять и использовать глоссарии и базы памяти переводов	ПК-3.2	Форматирует (ориентируясь на формат оригинала) и редактирует текст полученного перевода, в том числе используя приемы постредактирования машинного перевода	Знать основы работы в системе управления переводческой памятью, с системами машинного перевода Уметь умеет работать с системой управления переводческой памятью и машинного перевода, составлять и использовать базы памяти переводов и глоссарии Владеть методикой работы осуществления перевода и его дальнейшего редактирования в системах управления переводческой памятью и машинного перевода

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 3 З.Е.; 108 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Текст и его характеристики (семантические, коммуникативные, стилистические).
2. Переводческие трансформации, их типы.
3. Переводческие опущения и добавления.
4. Переводческие опущения и добавления.
5. Типы переводческих ошибок.
6. Отличие редактирования от постредактирования.

7. Особенности перевода и (пост)редактирования технических и научно-технических текстов.
8. Особенности перевода и (пост)редактирования научной статьи.
9. Особенности перевода и (пост)редактирования текста по экономической тематике.
10. Особенности перевода и (пост)редактирования текста юридической направленности.
11. Особенности перевода и (пост)редактирования текстов общественно-политической направленности.
12. Особенности перевода и (пост)редактирования с русского языка на английский.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-2, ПК-3

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	переносной ноутбук; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Microsoft Office; свободно распространяемое ПО
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Введение в специальность»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Введение в специальность» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является обязательной для изучения, формирует следующие компетенции: УК-3 и индикаторы их достижения УК-3.2.

Цель дисциплины: Дать студентам направления "Лингвистика" общее представление о сфере оказания лингвистических услуг и о специфике будущей профессии в области перевода и переводоведения и теории и методики преподавания иностранных языков и культур, проориентировать студентов для более осознанного выбора профиля подготовки и будущей профессии, дать базовые знания теории перевода и теории и методики преподавания иностранных языков и культур.

Задачи дисциплины:

- Дать студентам представление о современном состоянии отрасли оказания лингвистических услуг и о требованиях потенциальных работодателей.
- Сформировать представление об общих аспектах теории и методики преподавания иностранных языков и культур.
- Сформировать представление и терминологический аппарат общей теории перевода.
- Дать представление об этических нормах перевода и преподавания иностранных языках, обсудить этический кодекс педагога и переводчика.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.2	Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и планирует свои действия для достижения заданного результата в рамках своих полномочий	Знать Последствия личных действий в социальном взаимодействии в процессе оказания лингвистических услуг. Уметь Планировать и осуществлять конкретные действия в ходе профессиональной деятельности Владеть Терминологическим аппаратом сферы будущей профессиональной деятельности, представлениями о результате профессиональной деятельности и объеме полномочий в рамках этического кодекса переводчика и педагога.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и

видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Введение в профессию специалиста в области оказания лингвистических услуг
2. Введение в профессию преподавателя иностранных языков и культур
3. Введение в профессию переводчика

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Тест 1 - максимальное количество баллов - 60
- Активная работа на занятиях - максимальное количество баллов - 10
- Зачет - максимальное количество баллов - 40

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-3

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа и практических занятий	Мультимедийный проектор; Проекционный экран; переносной ноутбук; Зона WiFi; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции УК-4 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4.

Цель дисциплины: овладение студентами коммуникативными умениями во всех видах речевой деятельности и развитие способности использовать язык как средство общения в диалоге культур.

Задачи дисциплины:

- овладение языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения, развитие навыков оперирования этими средствами в коммуникативных целях;
- формирование определенного объёма знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка, совершенствование умений строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты;
- формирование и развитие умений отбирать и использовать наиболее эффективные способы и приемы решения различных коммуникативных задач;
- развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знаний;
- развитие способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью;
- способности к самооценке через наблюдение за собственной речью на родном и иностранном языках, личностному самоопределению студентов в отношении их будущей профессии;
- формирование и развитие коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме), умений планировать своё речевое и неречевое поведение с учётом специфики ситуации общения.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на	Знать основы устной и письменной коммуникации на немецком языке, функциональные стили иностранного языка, требования к деловой коммуникации; нормы немецкого языка для успешной деловой коммуникации; основные

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		иностранном(ых) языке(ах)	технологии и функциональные особенности коммуникации в устной и письменной формах на немецком языке. Уметь выбирать стиль общения, выражать свои мысли на немецком языке и реализовывать коммуникативные цели применительно к условиям взаимодействия. Владеть способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2	Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах)	Знать принципы и стилистические особенности деловой коммуникации в письменной форме на немецком языке. Уметь строить деловую коммуникацию в письменной форме с учетом стилистических особенностей на немецком языке. Владеть практическими навыками деловой коммуникации в письменной форме на немецком языке.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3	Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный	Знать нормы лексической эквивалентности, синтаксические и стилистические нормы на уровне, обеспечивающем качественное выполнение перевода официальных и профессиональных текстов с немецкого языка на русский язык и обратно. Уметь выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с немецкого языка на русский язык и обратно с соблюдением основных норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм. Владеть навыками выполнения качественного перевода официальных и профессиональных текстов с немецкого языка на русский язык и обратно с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических.
УК-4	Способен осуществлять	УК-4.4	Устно осуществляет	Знать основы деловой коммуникации на немецком

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	<p>языке, нормы, правила и особенности ее осуществления; принципы и закономерности проведения деловых переговоров, встреч, совещаний, телефонного делового общения.</p> <p>Уметь вести основные типы диалога, соблюдая нормы речевого этикета, используя основные стратегии и тактики делового общения. Осуществлять деловые коммуникации в форме выступлений и докладов, деловых переговоров и встреч, деловых совещаний.</p> <p>Владеть целостной системой иностранного языка; жанрами устной речи в разных коммуникативных ситуациях профессионально-делового общения; навыками этической критики, аргументированного изложения собственной точки зрения и ведения дискуссии.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 37 З.Е.; 1332 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 2 - экзамен; 3 - экзамен; 4 - дифференцированный зачет; 5 - дифференцированный зачет; 6 - экзамен; 7 - дифференцированный зачет; 8 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

3. Практическая фонетика

1000. Подготовка к экзамену

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1000. Подготовка к экзамену

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1. Практическая грамматика

2. Практика устной и письменной речи

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1000. Подготовка к экзамену

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Минимум три письменных контрольных работы/ лексико-грамматические тесты по пройденному материалу.
- Устные сообщения /презентации по пройденным темам.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	телевизор; музыкальный центр с поддержкой DVD-дисков; переносной ноутбук; переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход); переносные колонки; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Устный перевод (английский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Устный перевод (английский язык)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции ПК-1 и индикаторы их достижения ПК-1.1, ПК-1.2.

Цель дисциплины: формирование профессиональной компетенции студентов в области устного перевода с английского языка на русский и с русского языка на английский без опоры на зрительное восприятие.

Задачи дисциплины:

- формирование у студентов профессиональных навыков устного перевода текстов различных жанров с русского языка на английский и с английского языка на русский;
- развитие необходимых речемоторных навыков, а также навыков адекватной презентации устного перевода, в том числе правильного интонационного оформления устного высказывания на русском и английском языках; увеличение объема оперативной и долговременной памяти;
- формирование и развитие навыка одновременного слухового восприятия и смысловой обработки информации;
- формирование навыка поиска и принятия переводческих решений в условиях жесткого лимита времени;
- развитие умения быстро и эффективно использовать переводческие трансформации в условиях устного перевода;
- усвоение профессиональной этики устного переводчика.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-1	Способен переводить устно с одного языка на другой в режиме последовательного перевода с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения, соблюдением профессиональной	ПК-1.1	Переводит с языка на язык, сохраняя коммуникативную цель межъязыкового общения и используя формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации	Знать особенности различных видов устного перевода; лексические, грамматические нормы двух языков; стилистические нормы устной речи двух языков; интонационные особенности иноязычной речи; временные ограничения в устном переводе, основные переводческие формулы. Уметь осуществлять устный последовательный перевод; быстро находить лексические соответствия с учетом стилистических

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	этики переводчика		перевода	особенностей исходного текста и коммуникативной цели исходного сообщения. Владеть навыками устного последовательного перевода; технической подготовки к устному переводу; различными стилистическими регистрами в двух языках.
ПК-1	Способен переводить устно с одного языка на другой в режиме последовательного перевода с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения, соблюдением профессиональной этики переводчика	ПК-1.2	В процессе устного перевода учитывает положения профессиональной этики переводчика, прагматику текста	Знать межъязыковые и межкультурные различия; этические нормы в разных ситуациях устного перевода; свои права и обязанности в сфере предоставления переводческих услуг; правила поведения в отношениях с клиентом. Уметь абстрагироваться от внешних и личных обстоятельств, которые могут оказать негативное воздействие на перевод; соблюдать этикетные нормы, принятые в разных ситуациях устного перевода; сохранять нейтральную позицию в процессе перевода, не выражая собственной позиции и не искажая сообщения клиента Владеть навыками устного последовательного перевода; правилами поведения и этикета при осуществлении устного перевода; навыками технической подготовки к устному переводу; правилами взаимодействия с клиентом

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 10 З.Е.; 360 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 5 - зачет; 6 - зачет; 7 - дифференцированный зачет; 8 - дифференцированный зачет

Разделы дисциплины:

1. Профессиональная деятельность гида-переводчика (экскурсовода). Общие принципы сокращённой универсальной переводческой скорописи.

1. Особенности устного перевода текстов различных жанров по актуальным социальным темам.

1. Особенности устного перевода текстов различных жанров по актуальным темам общества и политики.

1. Особенности устного перевода текстов различных жанров по актуальным темам экономики

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- активная работы на занятиях семинарского типа, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.
- лексический тест
- абзацно-фразовый перевод с русского языка на английский и с английского языка на русский

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-1

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения практических занятий	учебная мебель , рабочее место преподавателя, доска, портативный компьютер (ноутбук) с возможностью подключения к сети «Интернет»	Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО) , Видеопроигрыватель (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	«Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкий)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкий)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции ПК-2 и индикаторы их достижения ПК-2.1, ПК-2.2, ПК-2.3.

Цель дисциплины: углубление понимания студентами коммуникативно-прагматического аспекта перевода, формирование и совершенствование навыков и умений перевода специального текста при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран в различных областях науки и техники.

Задачи дисциплины:

- формировании знаний, умений и навыков, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к аспектам, непосредственно связанным с профессиональной работой, такими как рациональная организация труда переводчика, работа со словарями, справочниками и энциклопедической литературой, программами памяти переводов, использование современных средств хранения и обработки информации, принципы оформления переводческой документации, самостоятельная работа над повышением своей квалификации.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать базовые принципы эквивалентности и адекватности перевода; Уметь осуществлять письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода; Владеть переводческими приемами, а также навыками саморедактирования.
ПК-2	Способен письменно	ПК-2.2	В процессе письменного	Знать принципы прагматического устройства

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности		перевода учитывает жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации	текста; Уметь в процессе письменного перевода учитывать жанровые особенности текстов на немецком языке, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации. Владеть навыками определения жанровых особенностей текста на немецком языке и переводческими приемами передачи этих особенностей в тексте перевода.
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.3	Сопоставляет имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе	Знать основные параметры сопоставления шаблонов текстов; Уметь сопоставлять имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе. Владеть навыками применения результатов сопоставления шаблонов текстов в процессе перевода.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 8 З.Е.; 288 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 4 - зачет; 5 - дифференцированный зачет; 6 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Перевод деловой документации

1. Общественно-политический перевод

1. Перевод специальных текстов

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Переводческое задание. (Не менее 3-х по каждому разделу).

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-2

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	телевизор; музыкальный центр с поддержкой DVD-дисков; переносной ноутбук; переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход); переносные колонки; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«История и культура Германии (лингвострановедение)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «История и культура Германии (лингвострановедение)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции УК-4, УК-5 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-5.2.

Цель дисциплины: способствовать формированию толерантной языковой личности на основе формирования у студентов знаний о социокультурных особенностях стран изучаемого языка и понимания их важности для успешной межкультурной коммуникации.

Задачи дисциплины:

- дать разностороннее представление о современной жизни в странах изучаемого языка по оригинальным материалам;
- познакомить с важнейшими историческими событиями в этих странах;
- выявить и объяснить национально специфические культурные и языковые реалии;
- сообщить о месте и роли страны/ стран изучаемого языка в Европе и в мире.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах)	Знать этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия; Уметь использовать полученные знания в ситуациях общения с носителями языка; правильно ориентироваться во множестве фактов, встречающихся в литературе, публицистике и газетных материалах на иностранном языке, где описываются явления, события, факты действительности стран изучаемого языка; отбирать в учебных целях материал о странах изучаемого языка; Владеть способностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				общения; навыками получения, хранения и обработки получаемой социокультурной информации
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2	Осуществляет социальное и профессиональное взаимодействие с учетом философских учений, в том числе этических	<p>Знать основные закономерности историко-культурного развития общества стран изучаемого языка; основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам и образованию, реалий общественно-политической жизни страны изучаемого языка.</p> <p>Уметь ориентироваться в исторических вехах развития стран изучаемого языка; находить сходства и различия в культурных особенностях стран изучаемого языка; раскрыть особенности той или иной традиции, обычая; выявить идейно-эстетические и этические ценности; дать сопоставительную характеристику основных исторических тенденций развития стран изучаемого языка и отечественной культуры и объяснить историческую обусловленность их развития; применять знания в процессе решения образовательной и профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть способностью объективно и толерантно воспринимать и интерпретировать социокультурные различия; лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения; навыками передачи лингвострановедческой информации учащимся.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 3 З.Е.; 108 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Разделы дисциплины:

1. Общая информация о стране
 2. Основные вехи истории страны
 3. Политическая система страны
 4. Экономика, наука и бизнес
 5. Образование и религия страны
 6. Культура страны
1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- устного сообщения;

- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4, УК-5

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для проведения лекционных и практических занятий	учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практический курс второго иностранного языка (французский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка (французский язык)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции УК-4 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4.

Цель дисциплины: овладение обучающимися коммуникативными умениями во всех видах речевой деятельности и развитие способности использовать иностранный язык как средство общения в диалоге культур

Задачи дисциплины:

- овладение языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения, развитие навыков оперирования этими средствами в коммуникативных целях;
- формирование и развитие умений отбирать и использовать наиболее эффективные способы и приемы решения различных коммуникативных задач;
- формирование и развитие коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме), умений планировать своё речевое и неречевое поведение с учётом специфики ситуации общения

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах)	Знать - языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма; - особенности основных функциональных стилей Уметь - ориентироваться в различных коммуникативных ситуациях; - выстраивать коммуникацию в зависимости от целей и условий ситуации общения. Владеть - грамматической системой и лексическим минимумом иностранного языка по изученным темам;

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				<ul style="list-style-type: none"> - стратегиями речевого поведения; - жанрами устной и письменной речи в коммуникативных ситуациях профессионально-делового общения.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2	Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах)	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - формы речи (устной и письменной), языковой материал иностранного языка, необходимый для ведения деловой переписки на иностранном языке; - особенности и нормы построения письма общего и делового характера. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - заполнять документы (формы, анкеты и т.п.) на иностранном языке; - написать письмо, электронное сообщение делового и общего характера, соответствующее требованиям к данному виду письма. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - жанрами письменной речи; - основными способами построения простого и сложного предложения, лежащего в основе делового письма на русском и иностранном языках.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3	Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - языковые средства, морфологические и синтаксические особенности текста, необходимые для перевода официальных и профессиональных текстов; - закономерности функционирования терминологии в текстах официальных документов и профессиональной направленности. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать и передавать содержание официальных и профессиональных текстов с русского языка на иностранный и с иностранного языка на русский; - выделять в них значимую для целей перевода информацию. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> стратегиями осуществления переводческих трансформаций
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и	УК-4.4	Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - стратегию и тактику построения устного дискурса и письменного текста <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - адекватно реализовывать коммуникативные

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	намерения в процессе устной деловой коммуникации на иностранном языке, - вести диалоги выстраивать монолог в процессе деловой коммуникации на русском и иностранном языках. Владеть - приемами и стратегиями эффективного речевого общения делового характера в рамках межличностной коммуникации.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 37 З.Е.; 1332 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 2 - экзамен; 3 - экзамен; 4 - дифференцированный зачет; 5 - дифференцированный зачет; 6 - экзамен; 7 - дифференцированный зачет; 8 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Практическая фонетика
 2. Практика устной и письменной речи
 3. Практическая грамматика
1000. Подготовка к экзамену
1. Практика устной и письменной речи
 2. Практическая грамматика
 3. Домашнее чтение
1000. Подготовка к экзамену
1. Практика устной и письменной речи
 2. Практическая грамматика
 3. Домашнее чтение
1000. Подготовка к экзамену
1. Практика устной и письменной речи
 2. Практическая грамматика
 3. Чтение
1000. Подготовка к экзамену
1. Практика устной и письменной речи
 2. Практическая грамматика

1. Практика устной и письменной речи

2. Коммуникативные навыки

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- минимум три письменных контрольных работы/лексико-грамматических теста по пройденным темам разделов дисциплины с возвратом работы обучающимся
- минимум два устных сообщения/две презентации по пройденным темам разделов дисциплины

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	Переносной ноутбук, учебная мебель, рабочее место	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	преподавателя, доска, переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход)	электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Последовательный перевод»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Последовательный перевод» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции ПК-1 и индикаторы их достижения ПК-1.1, ПК-1.2.

Цель дисциплины: Формирование у студентов профессиональных навыков устного перевода текстов с русского языка на английский и с английского языка на русский. Важность дисциплины определяется ее нацеленностью на формирование и развитие навыков устного перевода, которые являются важной частью профессиональной компетенции переводчика.

Задачи дисциплины:

- развить необходимые речемоторные навыки, а также навыки адекватной презентации устного перевода, в том числе правильного интонационного оформления устного высказывания на русском и английском языках;
- увеличить объем оперативной памяти;
- сформировать и развить навыки одновременного слухового восприятия и смысловой обработки информации;
- сформировать навык поиска и принятия переводческих решений в условиях жесткого лимита времени;
- развить умение быстро и эффективно использовать переводческие трансформации в условиях устного перевода;
- освоить профессиональную этику устного переводчика.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-1	Способен переводить устно с одного языка на другой в режиме последовательного перевода с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения, соблюдением профессиональной этики переводчика	ПК-1.1	Переводит с языка на язык, сохраняя коммуникативную цель межъязыкового общения и используя формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации перевода	Знать особенностей различных видов устного перевода; лексических, грамматических норм двух языков; стилистических норм устной речи двух языков; интонационных особенностей иноязычной речи; временных ограничений в устном переводе, основных переводческих формул. Уметь осуществлять последовательный перевод; быстро находить лексические соответствия с учетом стилистических особенностей исходного текста и коммуникативной цели

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				исходного сообщения. Владеть навыками последовательного перевода; технической подготовки к устному переводу; различными стилистическими регистрами в двух языках.
ПК-1	Способен переводить устно с одного языка на другой в режиме последовательного перевода с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения, соблюдением профессиональной этики переводчика	ПК-1.2	В процессе устного перевода учитывает положения профессиональной этики переводчика, прагматику текста	Знать межъязыковых и межкультурных различий; этических норм в разных ситуациях последовательного перевода; своих прав и обязанностей в сфере предоставления переводческих услуг; правил поведения в отношениях с клиентом. Уметь абстрагироваться от внешних и личных обстоятельств, которые могут оказать негативное воздействие на перевод; соблюдать этикетные нормы, принятые в разных ситуациях перевода; сохранять нейтральную позицию в процессе перевода, не выражая собственной позиции и не искажая сообщения клиента Владеть навыками последовательного перевода; правилами поведения и этикета при осуществлении устного перевода; навыками технической подготовки к устному переводу; правилами взаимодействия с клиентом

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 10 З.Е.; 360 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 5 - зачет; 6 - зачет; 7 - дифференцированный зачет; 8 - дифференцированный зачет

Разделы дисциплины:

1. Профессиональная деятельность гида-переводчика (экскурсовода). Общие принципы сокращённой универсальной переводческой скорописи.

1. Особенности устного перевода текстов различных жанров по актуальным темам.

1. Особенности устного перевода текстов различных жанров по актуальным темам.

1. Особенности устного перевода текстов различных жанров по актуальным темам.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Результаты текущего контроля учитываются только в 5 и 6 семестрах:
выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- перевод звучащих текстов по тематике занятий с английского языка на русский, и с русского языка на английский
- лексический тест
- двуязычный абзацно-фразовый перевод

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-1

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	телевизор ЖК; DVD-проигрыватель; переносной ноутбук; переносная магнитола; переносные колонки; переносное оборудование для синхронного перевода; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows, Microsoft Office; Adobe Acrobat Reader; Mozilla Firefox 49-x86 ru; VLC media player – свободно распространяемое ПО

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практический курс перевода второго иностранного языка (французский)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс перевода второго иностранного языка (французский)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции ПК-2 и индикаторы их достижения ПК-2.1, ПК-2.2, ПК-2.3.

Цель дисциплины: углубление понимания студентами коммуникативно-прагматического аспекта перевода, формирование и совершенствование навыков и умений перевода специального текста при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран в различных областях науки и техники.

Задачи дисциплины:

- формировании знаний, умений и навыков, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к аспектам, непосредственно связанным с профессиональной работой, такими как рациональная организация труда переводчика, работа со словарями, справочниками и энциклопедической литературой, программами памяти переводов, использование современных средств хранения и обработки информации, принципы оформления переводческой документации, самостоятельная работа над повышением своей квалификации.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать базовые принципы эквивалентности и адекватности перевода; Уметь осуществлять письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода; Владеть переводческими приемами, а также навыками саморедактирования.
ПК-2	Способен письменно	ПК-2.2	В процессе письменного	Знать принципы прагматического устройства

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности		перевод учитывает жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации	текста; Уметь в процессе письменного перевода учитывать жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации. Владеть навыками определения жанровых особенностей текста и переводческими приемами передачи этих особенностей в тексте перевода.
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.3	Сопоставляет имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе	Знать основные параметры сопоставления шаблонов текстов; Уметь сопоставлять имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе. Владеть навыками применения результатов сопоставления шаблонов текстов в процессе перевода.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 8 З.Е.; 288 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 4 - зачет; 5 - дифференцированный зачет; 6 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Общественно-политический перевод

1. Перевод юридических текстов

2. Перевод деловой документации

1. Перевод специальных текстов

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-2

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	переносной ноутбук, USB-вход); переносные колонки; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
		файлов (свободно распространяемое ПО)

«История и культура Китая (лингвострановедение)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «История и культура Китая (лингвострановедение)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции УК-4, УК-5 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-5.2.

Цель дисциплины: способствовать формированию толерантной языковой личности на основе формирования у студентов знаний о социокультурных особенностях стран изучаемого языка и понимания их важности для успешной межкультурной коммуникации.

Задачи дисциплины:

- дать разностороннее представление о современной жизни в Китае по оригинальным материалам;
- познакомить с важнейшими историческими событиями в этой стране;
- выявить и объяснить национально специфические культурные и языковые реалии;
- сообщить о месте и роли Китая в мире.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах)	Знать этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия; Уметь использовать полученные знания в ситуациях общения с носителями языка; правильно ориентироваться во множестве фактов, встречающихся в литературе, публицистике и газетных материалах на китайском языке, где описываются явления, события, факты действительности Китая; отбирать в учебных целях материал о Китае; Владеть способностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; навыками получения, хранения и обработки получаемой социокультурной

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				информации.
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2	Осуществляет социальное и профессиональное взаимодействие с учетом философских учений, в том числе этических	<p>Знать основные закономерности историко-культурного развития общества Китая; основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам и образованию, реалии общественно-политической жизни Китая.</p> <p>Уметь ориентироваться в исторических вехах развития Китая; находить сходства и различия в культурных особенностях страны изучаемого языка; раскрыть особенности той или иной традиции, обычая; выявить идейно-эстетические и этические ценности; дать сопоставительную характеристику основных исторических тенденций развития страны изучаемого языка и отечественной культуры и объяснить историческую обусловленность их развития; применять знания в процессе решения образовательной и профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть способностью объективно и толерантно воспринимать и интерпретировать социокультурные различия; лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения; навыками передачи лингвострановедческой информации учащимся.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 3 З.Е.; 108 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Разделы дисциплины:

1. История и культура Китая

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Ответ на вопросы по изученным темам

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4, УК-5

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Учебная мебель , Доска , Портативный компьютер (ноутбук)	Microsoft Windows , Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практический курс второго иностранного языка (испанский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка (испанский язык)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции УК-4 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4.

Цель дисциплины: практическое освоение второго иностранного языка в объеме, соответствующем уровню В2 по европейской классификации уровней владения иностранным языком.

Задачи дисциплины:

- формирование и развитие коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме), умений планировать своё речевое и неречевое поведение с учётом специфики ситуации общения;
- овладение языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения, развитие навыков оперирования этими средствами в коммуникативных целях;
- формирование определенного объёма знаний о социокультурной специфике страны / стран изучаемого языка, совершенствование умений строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты;
- формирование и развитие умений отбирать и использовать наиболее эффективные способы и приемы решения различных коммуникативных задач;
- развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знаний;
- развитие способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью; способности к самооценке через наблюдение за собственной речью на родном и иностранном языках, личностному самоопределению студентов в отношении их будущей профессии.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на	Знать стили общения, определяющиеся целями и условиями коммуникации на испанском языке; Уметь

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		иностранном(ых) языке(ах)	выбирать стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на испанском языке; Владеть нормами общения в зависимости от цели и условий коммуникации на испанском языке.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2	Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах)	Знать особенности стилистики официальной и неофициальной деловой переписки на испанском языке; Уметь вести деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на испанском языке; Владеть нормами и особенностями официальной и неофициальной деловой переписки на испанском языке.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3	Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный	Знать особенности перевода официальных и специальных текстов с испанского языка на русский, с русского языка на испанский; Уметь выполнять перевод официальных и специальных текстов с испанского языка на русский, с русского языка на испанский; Владеть техникой выполнения перевода официальных и специальных текстов с испанского языка на русский, с русского языка на испанский.
УК-4	Способен	УК-4.4	Устно	Знать

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	особенности профессионального речевого общения, социальные факторы и ситуации общения между представителями различных культур и социумов; особенности невербальных средств общения в испанском языке и др. правил; Уметь устно осуществлять коммуникацию на русском и испанском языках в рамках межличностного общения; Владеть навыками оценки профессиональной ситуации общения с представителем страны изучаемого языка; навыками оценки и интерпретации событий в родной и изучаемой культурах и профессиональной среде, определения культурной/профессиональной коннотации высказываний представителя культуры страны изучаемого языка.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 37 З.Е.; 1332 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 2 - экзамен; 3 - экзамен; 4 - дифференцированный зачет; 5 - дифференцированный зачет; 6 - экзамен; 7 - дифференцированный зачет; 8 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Практическая фонетика и орфография
2. Лексика
3. Практическая грамматика
4. Практика устной речи и перевод
5. Практика письменной речи и перевод

1000. Подготовка к экзамену

1. Практическая фонетика

2. Лексика
 3. Практическая грамматика
 4. Практика устной речи и перевод
 5. Практика письменной речи и перевод
1000. Подготовка к экзамену
1. Практическая фонетика
 2. Лексика
 3. Практическая грамматика
 4. Практика устной речи и перевод
 5. Практика письменной речи и перевод
1. Практическая фонетика
 2. Лексика
 3. Практическая грамматика
 4. Практика устной речи и перевод
 5. Практика письменной речи и перевод
1. Практическая фонетика
 2. Лексика
 3. Практическая грамматика
 4. Практика устной речи и перевод
 5. Практика письменной речи и перевод
1000. Подготовка к экзамену
1. Практическая фонетика
 2. Лексика
 3. Практическая грамматика
 4. Практика устной речи и перевод
 5. Практика письменной речи и перевод
1. Практическая фонетика
 2. Лексика
 3. Практическая грамматика
 4. Практика устной речи и перевод
 5. Практика письменной речи и перевод
1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Выполнение домашних упражнений и переводов;
- Учебно-тренировочные моно- и диалогические высказывания;
- Ролевые игры с коммуникативно ориентированными заданиями/Моделирование ситуации общения;
- Презентации;
- Дискуссии.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	DVD-проигрыватель; переносной ноутбук; переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход); переносные	Microsoft Windows , Microsoft Office ; свободно распространяемое ПО

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	колонки; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практический курс перевода второго иностранного языка (испанский)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс перевода второго иностранного языка (испанский)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции ПК-2 и индикаторы их достижения ПК-2.1, ПК-2.2, ПК-2.3.

Цель дисциплины: углубление понимания студентами коммуникативно-прагматического аспекта перевода, формирование и совершенствование навыков и умений перевода специальных текстов различных жанров при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных лингвокультур в различных областях науки и техники, коммерческих и деловых связей, а также в живом повседневном общении.

Задачи дисциплины:

- формирование знаний, умений и навыков, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к аспектам, непосредственно связанным с профессиональной работой, такими как рациональная организация труда переводчика, работа со словарями, справочниками и энциклопедической литературой, программами памяти переводов, использование современных средств хранения и обработки информации, принципы оформления переводческой документации, самостоятельная работа над повышением своей квалификации;
- приобретение учащимися знаний в области прагматики и стилистики испанского и русского языков, обеспечивающих адекватность перевода специальных текстов различных жанров;
- ознакомление учащихся с основами социолингвистики, приобретение ими знаний и умений в переводе текстов, относящихся к различным социолектам.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста)	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать базовые принципы эквивалентности и адекватности перевода; Уметь осуществлять письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода; Владеть переводческими приемами, а также навыками саморедактирования.

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	коммуникативной цели и жанровой принадлежности			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.2	В процессе письменного перевода учитывает жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации	Знать принципы прагматического устройства текста; Уметь в процессе письменного перевода учитывать жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации. Владеть навыками определения жанровых особенностей текста и переводческими приемами передачи этих особенностей в тексте перевода.
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.3	Сопоставляет имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе	Знать основные параметры сопоставления шаблонов текстов; Уметь сопоставлять имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе Владеть навыками применения результатов сопоставления шаблонов текстов в процессе перевода.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 8 З.Е.; 288 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 4 - зачет; 5 - дифференцированный зачет; 6 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Общественно-политический перевод

1. Перевод специальных текстов

2. Перевод деловой документации

1. Перевод специальных текстов

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Задание на перевод текстов с испанского языка на русский и с русского на испанский.
- Беседа и опрос в аудитории по изучаемым темам.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-2

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	телевизор; музыкальный центр с поддержкой DVD-дисков; переносной ноутбук; переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход); переносные колонки; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«История и культура Франции (лингвострановедение)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «История и культура Франции (лингвострановедение)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции УК-4, УК-5 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-5.2.

Цель дисциплины: формирование лингвострановедческой компетенции на основе формирования знаний, умений и навыков о национальных традициях, ценностях, стереотипах поведения представителей Франции; расширение кругозора и ознакомление с национальными особенностями страны изучаемого языка; формирование толерантности к другой культуре; обучение анализу страноведческих явлений и их сравнению с явлениями родной культуры. Дополнительно ставится цель дать студентам целостное представление о культуре Франции, основных этапах истории государства и его политике.

Задачи дисциплины:

- Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах;
- Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на иностранном(ых) языке(ах)	Знать различия коммуникативных стилей изучаемого языка; Уметь выбирать языковые средства, соответствующие коммуникативному контексту; Владеть лексическими и грамматическими средствами для обеспечения адекватности коммуникации.
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие	УК-5.2	Осуществляет социальное и профессиональное взаимодействие с	Знать основные закономерности историко-культурного развития общества Франции; основные понятия, относящиеся к истории

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах		учетом философских учений, в том числе этических	<p>развития страны, географии, социальным сферам и образованию, реалии общественно-политической жизни Франции.</p> <p>Уметь</p> <p>ориентироваться в исторических вехах развития Франции; находить сходства и различия в культурных особенностях страны изучаемого языка; раскрыть особенности той или иной традиции, обычая; выявить идейно-эстетические и этические ценности; дать сопоставительную характеристику основных исторических тенденций развития страны изучаемого языка и отечественной культуры и объяснить историческую обусловленность их развития; применять знания в процессе решения образовательной и профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть</p> <p>способностью объективно и толерантно воспринимать и интерпретировать социокультурные различия; лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения; навыками передачи лингвострановедческой информации учащимся.</p>

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 3 З.Е.; 108 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Разделы дисциплины:

1. Введение в дисциплину.
2. Франкофония
3. Административное деление Франции
4. Символы Французской республики

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях;
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала.

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4, УК-5

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Учебная мебель Доска Портативный компьютер (ноутбук)	Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
		ПО)

«Практический курс второго иностранного языка (китайский язык)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка (китайский язык)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции УК-4 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4.

Цель дисциплины: овладение студентами коммуникативными умениями во всех видах речевой деятельности и развитие способности использовать язык как средство общения в диалоге культур.

Задачи дисциплины:

- овладение языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения, развитие навыков оперирования этими средствами в коммуникативных целях;
- формирование определенного объёма знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка, совершенствование умений строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты;
- формирование и развитие умений отбирать и использовать наиболее эффективные способы и приемы решения различных коммуникативных задач;
- развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению китайским языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знаний;
- развитие способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению китайского языка, дальнейшему самообразованию с его помощью;
- способности к самооценке через наблюдение за собственной речью на родном и китайском языках, личностному самоопределению студентов в отношении их будущей профессии;
- формирование и развитие коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме), умений планировать своё речевое и неречевое поведение с учётом специфики ситуации общения.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на	Знать - языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма;

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	<p>формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>		<p>иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>- особенности основных функциональных стилей.</p> <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - ориентироваться в различных коммуникативных ситуациях; - выстраивать коммуникацию в зависимости от целей и условий ситуации общения. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - грамматической системой и лексическим минимумом китайского языка по изученным темам; - жанрами устной и письменной речи в коммуникативных ситуациях профессионально-делового общения.
УК-4	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	УК-4.2	<p>Ведет деловую переписку с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем на русском или иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - формы речи (устной и письменной), языкового материала китайского языка, необходимого для ведения деловой переписки на китайском языке; - особенности и нормы построения письма общего и делового характера. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - заполнять документы (формы, анкеты и т.п.) на китайском языке; - написать письмо, электронное сообщение делового и общего характера, соответствующее требованиям к данному виду письма. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - жанрами письменной речи; - основными способами построения простого и сложного предложения, лежащего в основе делового письма на русском и китайском языках.
УК-4	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	УК-4.3	<p>Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный</p>	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - языковые средства, морфологические и синтаксические особенности текста, необходимые для перевода официальных и профессиональных текстов; - закономерности функционирования терминологии в текстах официальных документов и профессиональной направленности. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать и передавать содержание официальных и профессиональных текстов с русского языка на китайский и с китайского языка на русский;

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				- выделять в них значимую для целей перевода информацию. Владеть стратегиями осуществления переводческих трансформаций.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.4	Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	Знать - стратегию и тактику построения устного дискурса и письменного текста. Уметь - адекватно реализовывать коммуникативные намерения в процессе устной деловой коммуникации на китайском языке, - вести диалоги выстраивать монолог в процессе деловой коммуникации на русском и китайском языках. Владеть - приемами и стратегиями эффективного речевого общения делового характера в рамках межличностной коммуникации.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 37 З.Е.; 1332 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 2 - экзамен; 3 - экзамен; 4 - дифференцированный зачет; 5 - дифференцированный зачет; 6 - экзамен; 7 - дифференцированный зачет; 8 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

3. Практическая фонетика

1000. Подготовка к экзамену

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1000. Подготовка к экзамену

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1. Практическая грамматика

2. Практика устной и письменной речи

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1000. Подготовка к экзамену

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1. Практика устной и письменной речи

2. Практическая грамматика

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Минимум три письменных контрольных работы/ лексико-грамматические тесты по пройденному материалу;
- Диалогическое или монологическое высказывание по каждой из изученных тем.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	Переносной ноутбук, учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска, переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход)	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Практический курс перевода второго иностранного языка (китайский)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс перевода второго иностранного языка (китайский)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции ПК-2 и индикаторы их достижения ПК-2.1, ПК-2.2, ПК-2.3.

Цель дисциплины: углубление понимания студентами коммуникативно-прагматического аспекта перевода, формирование и совершенствование навыков и умений перевода специального текста при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран в различных областях науки и техники.

Задачи дисциплины:

- формировании знаний, умений и навыков, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к аспектам, непосредственно связанным с профессиональной работой, такими как рациональная организация труда переводчика, работа со словарями, справочниками и энциклопедической литературой, программами памяти переводов, использование современных средств хранения и обработки информации, принципы оформления переводческой документации, самостоятельная работа над повышением своей квалификации.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать базовые принципы эквивалентности и адекватности перевода; Уметь осуществлять письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода; Владеть переводческими приемами, а также навыками саморедактирования.
ПК-2	Способен письменно	ПК-2.2	В процессе письменного	Знать принципы прагматического устройства

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности		перевод учитывает жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации	текста; Уметь в процессе письменного перевода учитывать жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации. Владеть навыками определения жанровых особенностей текста и переводческими приемами передачи этих особенностей в тексте перевода.
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.3	Сопоставляет имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе	Знать основные параметры сопоставления шаблонов текстов; Уметь сопоставлять имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе. Владеть навыками применения результатов сопоставления шаблонов текстов в процессе перевода.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 8 З.Е.; 288 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 4 - зачет; 5 - дифференцированный зачет; 6 - экзамен

Разделы дисциплины:

1. Общественно-политический перевод

1. Перевод деловой документации

2. Перевод специальных текстов

1. Перевод текстов эпистолярного стиля

2. Перевод текстов выступлений, докладов

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- Переводческое задание. (Не менее 3-х по каждому разделу).
- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как ПК-2

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к лабораторным занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий	телевизор; музыкальный центр с поддержкой DVD-дисков; переносной ноутбук; переносная магнитола (поддержка CD/ CD-R/ CD-RW, воспроизведение записей формата MP3, USB-вход); переносные колонки; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«История и культура регионов Испании и Латинской Америки (лингвострановедение)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «История и культура регионов Испании и Латинской Америки (лингвострановедение)» относится к формируемой части «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции УК-4, УК-5 и индикаторы их достижения УК-4.1, УК-5.2.

Цель дисциплины: формирование лингвострановедческой компетенции на основе формирования знаний, умений и навыков о национальных традициях, ценностях, стереотипах поведения представителей Испании; расширение кругозора и ознакомление с национальными особенностями страны изучаемого языка; формирование толерантности к другой культуре; обучение анализу страноведческих явлений и их сравнению с явлениями родной культуры. Дополнительно ставится цель дать студентам целостное представление о культуре Испании, основных этапах истории государства и его политике. С помощью презентации, видео и аудио материалов студенты сформируют системное представление о культурных традициях разных регионов Испании (праздники, обычаи, музыка, особенности кухни и т.п), их географии, достопримечательностях, что в комплексе даст понимание этнического разнообразия, отраженного в культуре и языке.

Задачи дисциплины:

- Создать историко-социокультурную базу фоновых знаний об особенностях исторического и культурного развития Испании;
- Сформировать систему представлений о государственном и общественном устройстве Испании на современном этапе;
- Сформировать культурологическую грамотность для обеспечения эффективной коммуникативной и межкультурной компетенций;
- Обеспечить понимание социокультурных кодов, связанных с особенностями развития регионов Испании, которые отражают региональные особенности культуры народа-носителя и среды его существования.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной	УК-4.1	Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации на русском или на	Знать Различия коммуникативных стилей изучаемого языка Уметь Выбирать языковые средства, соответствующие коммуникативному контексту

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		иностранном(ых) языке(ах)	Владеть Лексическими и грамматическими средствами для обеспечения адекватности коммуникации
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2	Осуществляет социальное и профессиональное взаимодействие с учетом философских учений, в том числе этических	Знать Причины и пути возникновения культурных особенностей испаноязычных обществ Уметь Адекватно оценивать социокультурные явления и исторические процессы для обеспечения качественной и толерантной коммуникации Владеть Знаниями об особенностях образа жизни, быта и знаниями о наиболее значимых социокультурных реалиях

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 3 З.Е.; 108 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Разделы дисциплины:

1. Краткая история Испании от древности до наших дней
2. Особенности географического положения, флоры и фауны; административное устройство Испании; политическая система в Испании
3. Регионы Испании: традиции, достопримечательности, культура.

1000. Подготовка к экзамену

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- 2 небольших контрольных работ в течение семестра.

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-4, УК-5

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
лекционная аудитория	Ноутбук, доска меловая аудиторная, столы студенческие скамьи/стулья ученические	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Прикладная физическая культура и спорт (элективная дисциплина)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Прикладная физическая культура и спорт (элективная дисциплина)» относится к «БЛОК1 Дисциплины (модули)», является элективной дисциплиной, формирует следующие компетенции УК-7 и индикаторы их достижения УК-7.1, УК-7.2.

Цель дисциплины: формирование компетенций в области физической культуры и возможность использования разнообразных средств и методов физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- формирование знаний социальной значимости физической культуры и её роли в развитии личности и подготовке к профессиональной деятельности;
- формирование умений методически обоснованного использования физкультурно-спортивной деятельности в целях последующих жизненных и профессиональных достижений.
- приобретение базовых навыков обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре и спорте;
- приобретение практического опыта повышения двигательных и функциональных возможностей, обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности к будущей профессии;

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.1	Поддерживает должный уровень физической подготовленности с учетом состояния здоровья для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	Знать роль физической культуры и спорта в развитии личности Уметь составлять комплексы упражнений и применять средства методы физической культуры для поддержания должного уровня

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				физической подготовленности. Владеть основами методики проведения самостоятельных занятий по физической культуре для поддержания должного уровня физической подготовленности с учетом состояния здоровья для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.2	Использует основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий	Знать принципы здоровьесбережения Уметь использовать средства и методы физической культуры для поддержания здоровья Владеть основами здоровьесберегающих технологий

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 0 З.Е.; 328 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: 1 - зачет; 2 - зачет; 3 - зачет; 4 - зачет; 5 - зачет

Разделы дисциплины:

1. Легкая атлетика (осенний семестр)
2. Плавание (осенний семестр)
3. Спортивные игры (бадминтон) (осенний семестр)
4. Спортивные игры (баскетбол) (осенний семестр)

5. Спортивные игры (волейбол) (осенний семестр)
6. Фитнес (осенний семестр)
7. Атлетическая гимнастика (осенний семестр)
8. Флорбол (осенний семестр)
9. Самооборона (различные виды борьбы) (осенний семестр)
10. Общая физическая подготовка (кроссфит) (осенний семестр)
1. Легкая атлетика (весенний семестр)
2. Плавание (весенний семестр)
3. Спортивные игры (бадминтон) (весенний семестр)
4. Спортивные игры (баскетбол) (весенний семестр)
5. Спортивные игры (волейбол) (весенний семестр)
6. Настольный теннис (весенний семестр)
7. Фитнес (весенний семестр)
8. Атлетическая гимнастика (весенний семестр)
9. Флорбол (весенний семестр)
10. Лыжный спорт (весенний семестр)
11. Освоение техники и тактики борьбы самбо (весенний семестр)
12. Общая физическая подготовка (кроссфит) (весенний семестр)
1. Легкая атлетика (осенний семестр)
2. Плавание (осенний семестр)
3. Спортивные игры (бадминтон) (осенний семестр)
4. Спортивные игры (баскетбол) (осенний семестр)
5. Спортивные игры (волейбол) (осенний семестр)
6. Фитнес (осенний семестр)
7. Атлетическая гимнастика (осенний семестр)
8. Флорбол (осенний семестр)
9. Самооборона (различные виды борьбы) (осенний семестр)
10. Общая физическая подготовка (кроссфит) (осенний семестр)
1. Легкая атлетика (весенний семестр)
2. Плавание (весенний семестр)
3. Спортивные игры (бадминтон) (весенний семестр)
4. Спортивные игры (баскетбол) (весенний семестр)

5. Спортивные игры (волейбол) (весенний семестр)
6. Настольный теннис (весенний семестр)
7. Фитнес (весенний семестр)
8. Атлетическая гимнастика (весенний семестр)
9. Флорбол (весенний семестр)
10. Лыжный спорт (весенний семестр)
11. Освоение техники и тактики борьбы самбо (весенний семестр)
12. Общая физическая подготовка (кроссфит) (весенний семестр)
1. Легкая атлетика (осенний семестр)
2. Плавание (осенний семестр)
3. Спортивные игры (бадминтон) (осенний семестр)
4. Спортивные игры (баскетбол) (осенний семестр)
5. Спортивные игры (волейбол) (осенний семестр)
6. Фитнес (осенний семестр)
7. Атлетическая гимнастика (осенний семестр)
8. Флорбол (осенний семестр)
9. Самооборона (различные виды борьбы) (осенний семестр)
10. Общая физическая подготовка (кроссфит) (осенний семестр)

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-7

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Спортивный зал учебный корпус № 1. (Пр. Мира, д. 55 А, помещение №230)	Щиты баскетбольные 2 шт. Стойки волейбольные с сеткой 2 шт. Гимнастическая скамейка 10 шт. Турник навесной 1 шт. Гимнастические коврики 30 шт. Мячи волейбольные 10 шт. Мячи баскетбольные 10 шт. Ракетки бадминтонные 20 шт. Воланы бадминтонные 30 шт. Сетка для бадминтона 2 шт. Гимнастические палки 20 шт. Гантели 30 пар Скакалки гимнастические 30 шт. Вышка судейская 1 шт. Стойки для большого тенниса 2 шт. Сетка для большого тенниса 1 шт. Мячи для большого тенниса 40 шт. Свисток судейский 2 шт.	Не требуется
Спортивный зал учебный корпус № 2. (Пр. Мира, д. 55, помещение №46)	Щиты баскетбольные 2 шт. Стойки волейбольные с сеткой 2 шт. Гимнастическая скамейка 10 шт. Турник навесной 1 шт. Гимнастические коврики 40 шт. Мячи волейбольные 10 шт. Мячи баскетбольные 10 шт. Мячи футбольные 10 шт. Ракетки бадминтонные 30 шт. Воланы бадминтонные 30 шт. Гимнастические палки 20 шт. Гантели 25 шт.	Не требуется

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	Скакалки гимнастические 30 шт. Свисток судейский 5 шт. Сетка для бадминтона 2 шт. Мат акробатический 2 шт.	
Спортивный зал учебный корпус № 6. (Пл. Лицкевича, 1, помещение №113, 114)	Стойки баскетбольные 2 шт. Стойки волейбольные с сеткой 2 шт. Гимнастическая скамейка 10 шт. Турник навесной 1 шт. Гимнастические коврики 35 шт. Мячи волейбольные 14 шт. Мячи баскетбольные 15 шт. Мяч футбольный 1 шт. Ракетки бадминтонные 30 шт. Воланы бадминтонные 30 шт. Сетка для бадминтона 2 шт. Гимнастические палки 40 шт.	Не требуется
Фитнесс зал учебный корпус № 6 (Пл. Лицкевича, 1, помещение №31)	Гимнастические коврики 30 шт. Степ- платформы 30 шт. Фитболы 17 шт. Гимнастические скакалки 15 шт. Утяжелители 10 шт. Гимнастические палки 25 шт. Обручи гимнастические 10 шт. Мешок для бокса 2 шт. Тренажер «Гребля» 2 шт. Гиря 16 кг. 4 шт. Гиря 24 кг. 4 шт. Мат акробатический 2 шт.	Не требуется
Бассейн 25 м учебный корпус № 6 (Пл. Лицкевича, 1, помещение № 115)	калабашки 30 шт. доска нудлз 30 шт. плавательные пояса 20 шт. ласты плавательные 20 пар. Гантели для аквааэробики 20 пар. Кольца и ворота для проведения игр на воде 2 шт. лопатки 20 шт. Аквапалка 25 шт.	Не требуется
Тренажерный зал учебный корпус № 6 (Пл. Лицкевича, 1, помещение № 215)	Машина Смитта (уравновешенная) А060 1 шт. Кроссовер регулируемый с турником А032 1 шт. Тренажер "Жим ногами" А014 1 шт. Тренажер для мышц бедра (сгибатель) А010 1 шт.	Не требуется

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	<p>Тренажер для мышц бедра (разгибатель) A012 1 шт. Вертикальная тяга A015 1 шт. Вертикальный жим A072 1 шт. Т-образная тяга с упором в грудь A10 1 шт. Гиперэкстензия наклонная A023 1 шт. Тренажер "Голень сидя" A024 1 шт. Скамья универсальная 1 шт. Гантельная стойка горизонтальная MB01.16.10 1 шт. Скамья Скотта + скамья для трицепса HardManHM-306 1 шт. Арка для жимов и приседов HardManHM-312 1 шт. Скамья для жимов регулируемая A006 1 шт. Скамья для прессы «сжигание» HardManHM-311 1 шт. Гриф для пауэрлифтинга 3 шт. Набор дисков 6 пар. Весы медицинские 1 шт. Зеркала 10 шт. Стойки для грифов 1 шт. Гантельный ряд (2-25 кг) 1 шт. Беговая дорожка 4 шт. Коврик гимнастический 20 шт. Мяч гимнастический 2 шт.</p>	
<p>Спортивный зал 7 корпус (ул. 50 лет Профсоюзов, д.100, к. 1, помещение № 139, 140)</p>	<p>Стол для настольного тенниса 2 шт. Гантели 15 пар Ракетки для настольного тенниса 10 шт. Мячи для настольного тенниса 50 шт. Очиститель для ракеток для настольного тенниса 1 шт. Мешок для бокса 2 шт. Мяч гимнастический 20 шт. Коврик гимнастический 30 шт. Палка гимнастическая 30 шт. Палка гимнастическая 3 кг. 10 шт. Палка гимнастическая 4 кг. 10 шт.</p>	<p>Не требуется</p>

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	Палка гимнастическая 6 кг. 10 шт. Мат акробатический 2 шт. Мяч медицинский - 1 кг 10 шт. Мяч медицинский - 3 кг 10 шт. Скакалки гимнастические 30 шт. Степ-платформа 20 шт. Татами 1 шт. Борцовский ковер 1 шт. Утяжелители для аэробики 30 шт.	
Открытый стадион широкого профиля с элементами полосы препятствий (Пр. Мира, д. 55 А)	Полоса препятствий, беговые дорожки	Не требуется
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Не требуется	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Учебная практика: переводческая практика»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Наименование практики с указанием ее вида и типа

Вид практики - учебная; тип - переводческая практика

Целью учебной практики является приобретение первичного практического опыта в зависимости от видов деятельности, на которые ориентирована основная профессиональная образовательная программа.

Способ и форма (формы) проведения практики

Способы проведения: стационарная; выездная

Форма проведения: дискретно, по периодам проведения

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.1	Осознает необходимость в процессе межкультурного взаимодействия учитывать особенности культуры, истории, этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме	Знать особенности культуры, истории, этических и нравственных норм поведения, принятые в инокультурном социуме. Уметь учитывать особенности культуры, истории, этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме. Владеть этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, учитывая особенности культуры, истории.
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать базовые принципы эквивалентности и адекватности перевода. Уметь осуществлять письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода. Владеть

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности			переводческими приемами, а также навыками саморедактирования.

Объем и продолжительность практики

Форма проведения	Семестр	Общая трудоемкость	
		в З.Е.	в неделях, днях
Дискретно, по периодам проведения	6	3	2 нед.

Форма промежуточной аттестации: дифференцированный зачет

Основные разделы (этапы) практики:

1. Инструктаж по охране труда, технике безопасности и пожарной безопасности
2. Перевод общественно-политического (экономического) текста

Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации являются приложением к рабочей программе практики и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа и практических занятий; аудитория для проведения групповых консультаций	учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер (свободно распространяемое ПО) с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета, программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Учебная практика: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Наименование практики с указанием ее вида и типа

Вид практики - учебная; тип - научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

Целью учебной практики является приобретение первичного практического опыта в зависимости от видов деятельности, на которые ориентирована основная профессиональная образовательная программа.

Способ и форма (формы) проведения практики

Способы проведения: стационарная; выездная

Форма проведения: дискретно, по видам практик

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-4	Способен осуществлять исследовательскую деятельность в сфере лингвистики и перевода, работать с информационными источниками и анализировать теоретический и практический материал в соответствии с избранной сферой и целью исследования	ПК-4.2	Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии со сферой исследований	Знать основные информационные источники в соответствии со сферой исследований; Уметь находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии со сферой исследований; Владеть навыками классификации информационных источников в соответствии со сферой исследований.

Объем и продолжительность практики

Форма проведения	Семестр	Общая трудоемкость	
		в З.Е.	в неделях, днях
Дискретно, по видам практик	8	1	0 нед., 4 дн.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Основные разделы (этапы) практики:

1. Этап вводный.
2. Этап подготовительный.
3. Этап основной.
4. Этап завершающий.

Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации являются приложением к рабочей программе практики и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения занятий лекционного типа и практических занятий	Мультимедийный проектор ; Проекционный экран ; переносной ноутбук ; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Microsoft Windows , Microsoft Office ; свободно распространяемое ПО
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Учебная практика: проектная практика»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Наименование практики с указанием ее вида и типа

Вид практики - учебная; тип - проектная практика

Целью учебной практики является приобретение первичного практического опыта в зависимости от видов деятельности, на которые ориентирована основная профессиональная образовательная программа.

Способ и форма (формы) проведения практики

Способы проведения: стационарная; выездная

Форма проведения: дискретно, по периодам проведения

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1	Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними	Знать основы целеполагания Уметь ставить задачи для достижения поставленной цели и определять связи между ними Владеть опытом постановки задач при выполнении проекта
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать	УК-2.2	Предлагает способы решения поставленных задач и ожидаемые результаты;	Знать способы решения поставленных задач и ожидаемые результаты, основанные на инструментах управления проектами Уметь осуществлять оценку задач на соответствие целям проекта

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений		оценивает предложенные способы с точки зрения соответствия цели проекта	Владеть опытом оценки предложенных способов решения поставленных задач с точки зрения их соответствия цели проекта
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.3	Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм	Знать основы планирования Уметь разрабатывать план достижения поставленных задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм Владеть способами реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1	При реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников	Знать роли участников команды Уметь особенности поведения и интересы других участников команды Владеть опытом социального взаимодействия и командной работы при реализации проекта
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.2	Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и планирует свои действия для достижения	Знать правила коммуникации в социальном взаимодействии Уметь анализировать возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии Владеть опытом планирования своих действия для достижения заданного результата в рамках своих полномочий

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
			заданного результата в рамках своих полномочий	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.3	Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за общий результат	Знать нормы и правила командной работы Уметь нести личную ответственность за общий результат команды Владеть опытом командной работы
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1	Применяет технологии тайм-менеджмента	Знать основы тайм-менеджмента Уметь осуществлять выбор технологий тайм-менеджмента для решения поставленных задач Владеть опытом использования отдельных технологий тайм-менеджмента с учетом решаемой задачи
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2	Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда	Знать перспективы и возможности саморазвития с учетом условий и средств Уметь анализировать собственную деятельность, определять свои сильные и слабые стороны, зоны развития Владеть опытом анализа собственной деятельности

Объем и продолжительность практики

Форма проведения	Семестр	Общая трудоемкость	
		в З.Е.	в неделях, днях
Дискретно, по периодам проведения	4	3	2 нед.

Форма промежуточной аттестации: 4 - дифференцированный зачет, командная проектная работа

Основные разделы (этапы) практики:

1. Инициация проекта. Командообразование
2. Инициация проекта.
Разработка идеи проекта.
3. Планирование проекта.
Оформление предметной области проекта.
4. Планирование проекта.
Работа с рисками. Оргструктура проекта.
5. Планирование проекта.
Календарный план проекта. Ресурсы
6. Реализация проекта.
Реализация и контроль проекта.
7. Завершение проекта
8. Защита проекта

Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации являются приложением к рабочей программе практики и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Мультимедийная аудитория	Учебная мебель, доска, мультимедийный проектор, проекционный экран, персональный компьютер с возможностью подключения к сети «Интернет»	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО), Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)
Компьютерный класс	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО),

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
	«Интернет», учебная мебель, доска	Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа ЭИОС университета	Офисный пакет OpenOffice (свободно распространяемое ПО), Интернет-браузер (свободно распространяемое ПО)

«Производственная практика: переводческая практика»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Наименование практики с указанием ее вида и типа

Вид практики - производственная; тип - переводческая практика

Целью производственной практики является приобретение профессиональных умений и практического опыта в зависимости от видов деятельности, на которые ориентирована основная профессиональная образовательная программа.

Способ и форма (формы) проведения практики

Способы проведения: стационарная; выездная

Форма проведения: дискретно, по видам практик

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.1	Осознает необходимость в процессе межкультурного взаимодействия учитывать особенности культуры, истории, этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме	Знать особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. Уметь выбирать и использовать языковые средства для достижения определенных прагматических результатов в различных условиях общения. Владеть навыками использования языковых средств разных регистров.
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в	ОПК-4.2	Осуществляет межъязыковое и межкультурное общение в устной и письменной формах	Знать регистры общения, их языковую специфику, коммуникативные ситуации перевода. Уметь понимать речевые произведения разных жанров и принадлежащих разным регистрам общения на иностранном языке. Владеть навыками создания речевых произведений

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	профессиональной сферах общения			на переводящем языке с учетом регистров общения и жанра оригинала.
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	ОПК-4.3	Обеспечивает межъязыковое и межкультурное взаимодействие в общей и профессиональной сферах общения	Знать особенности перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный Уметь выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный Владеть техникой выполнения перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-1	Способен переводить устно с одного языка на другой в режиме последовательного перевода с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения, соблюдением профессиональной этики переводчика	ПК-1.1	Переводит с языка на язык, сохраняя коммуникативную цель межъязыкового общения и используя формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации перевода	Знать особенности различных видов перевода; лексические, грамматические нормы двух языков; стилистические нормы двух языков; интонационные особенности иноязычной речи. Уметь осуществлять перевод; быстро находить лексические соответствия с учетом стилистических особенностей исходного текста и коммуникативной цели исходного сообщения. Владеть навыками перевода с языка на язык, сохраняя коммуникативную цель межъязыкового общения и используя формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации перевода.
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся	ПК-2.1	Осуществляет письменный перевод с языка на язык и саморедактирование текста перевода	Знать базовые принципы эквивалентности и адекватности перевода; Уметь вычленять оптимальные переводческие приемы, сообразно коммуникативной цели и жанровой принадлежности перевода; Владеть переводческими приемами, а также

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности			навыками саморедактирования.
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.2	В процессе письменного перевода учитывает жанровые особенности текстов, их прагматический потенциал, условия протекания коммуникативного акта, участников коммуникации	<p>Знать принципы прагматического устройства текста;</p> <p>Уметь определять условия коммуникации, особенности участников коммуникации (автора текста и реципиента);</p> <p>Владеть навыками определения жанровых особенностей текста и переводческими приемами передачи этих особенностей в тексте перевода.</p>
ПК-2	Способен письменно осуществлять, оформлять и саморедактировать перевод текста с одного языка на другой с опорой на имеющиеся шаблоны, учетом его (текста) коммуникативной цели и жанровой принадлежности	ПК-2.3	Сопоставляет имеющиеся типовые заготовки (шаблоны текстов) и осуществить перевод на их основе	<p>Знать основные параметры сопоставления шаблонов текстов;</p> <p>Уметь сопоставить шаблоны текстов, вычлняя значимые для перевода факторы;</p> <p>Владеть навыками применения результатов сопоставления шаблонов текстов в процессе перевода.</p>
ПК-3	Способен преобразовывать исходный текст в заготовки двуязычных текстов для перевода в системе управления переводческой памятью, форматировать текст перевода в соответствии с	ПК-3.1	Применяет навыки работы с глоссариями и переводческими базами в профессиональной деятельности	<p>Знать основные принципы работы с глоссариями и переводческими базами в профессиональной деятельности.</p> <p>Уметь работать с глоссариями и переводческими базами в профессиональной деятельности</p> <p>Владеть навыками работы с глоссариями и переводческими базами в профессиональной деятельности</p>

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
	форматом оригинала, выбирать системы машинного перевода, соответствующие условиям переводческого задания, требованиям заказчика, составлять и использовать глоссарии и базы памяти переводов			

Объем и продолжительность практики

Форма проведения	Семестр	Общая трудоемкость	
		в З.Е.	в неделях, днях
Дискретно, по видам практик	7	6	4 нед.

Форма промежуточной аттестации: дифференцированный зачет

Основные разделы (этапы) практики:

1. Этап вводный.
2. Этап подготовительный.
3. Этап основной.
4. Этап дополнительный.
5. Этап завершающий.

Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации являются приложением к рабочей программе практики и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации	Переносной мультимедийный проектор , переносной ноутбук, учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	свободно распространяемое ПО
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Производственная практика: научно-исследовательская работа»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Наименование практики с указанием ее вида и типа

Вид практики - производственная; тип - научно-исследовательская работа

Целью производственной практики является приобретение профессиональных умений и практического опыта в зависимости от видов деятельности, на которые ориентирована основная профессиональная образовательная программа.

Способ и форма (формы) проведения практики

Способы проведения: стационарная; выездная

Форма проведения: дискретно, по видам практик

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.1	Использует информационные технологии в сфере лингвистики и перевода для решения профессиональных задач	Знать основы компьютерной грамотности, необходимые для получения и работы с информацией для решения профессиональных задач. Уметь работать с компьютером для решения профессиональных задач Владеть навыками получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.2	Применяет компьютер в целях получения, обработки и управления информацией, необходимой для решения профессиональных задач	Знать основные положения современных информационных технологий; структуру информационных технологий; аппаратное и программное обеспечение информационных технологий; информационные технологии в обработке текстов. Уметь применять компьютер в целях получения, обработки и управления информацией, необходимой для решения

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				профессиональных задач. Владеть навыками получения, обработки и управления информацией, необходимой для решения профессиональных задач, применяя компьютер.
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
ПК-4	Способен осуществлять исследовательскую деятельность в соответствии с избранной сферой и целью исследования, работать с информационными источниками и анализировать теоретический и практический материал	ПК-4.1	В процессе выполнения научного исследования применяет теоретические знания в соответствии с избранной сферой и целью исследования	Знать теоретические положения и проблемы современной лингвистики, подходы и методы решения лингвистических проблем Уметь анализировать и обобщать информацию в соответствии с целью и задачами исследования Владеть оценивать качество проведенного исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с имеющейся, логично и последовательно представлять результаты знакомства с теоретическими источниками и результаты собственного исследования.
ПК-4	Способен осуществлять исследовательскую деятельность в сфере лингвистики и перевода, работать с информационными источниками и анализировать теоретический и практический материал в соответствии с избранной сферой и целью исследования	ПК-4.2	Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии со сферой исследований	Знать принципы поиска, анализа информационных источников в соответствии со сферой исследований. Уметь находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии со сферой исследований. Владеть принципами отбора информационных источников в соответствии со сферой исследований.

Объем и продолжительность практики

Форма проведения	Семестр	Общая трудоемкость	
		в З.Е.	в неделях, днях
Дискретно, по видам практик	8	5	3 нед., 2 дн.

Форма промежуточной аттестации: дифференцированный зачет

Основные разделы (этапы) практики:

1. Этап вводный.
2. Этап подготовительный.
3. Этап основной.
4. Этап завершающий.

Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации являются приложением к рабочей программе практики и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
аудитория для проведения семинарских и практических занятий; аудитория для проведения групповых консультаций	телевизор ЖК; DVD-проигрыватель; переносной ноутбук; учебная мебель, рабочее место преподавателя, доска	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Экскурсионное дело»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Экскурсионное дело» относится к «ФТД Факультативные дисциплины (модули)» и формирует компетенции УК-4 и индикаторы их достижения УК-4.4.

Цель дисциплины: формирование и развитие у студентов профессиональных навыков проведения тематических экскурсий по г. Омску и Омской области и их устного последовательного перевода с русского языка на английский, а также профессиональной этики гида-переводчика (экскурсовода).

Задачи дисциплины:

- получение студентами углубленных экстралингвистических знаний об истории, культуре, социально-экономической и политической ситуации в родном регионе
- выработка профессиональной этики гида-переводчика (экскурсовода)
- формирование навыков проведения тематических экскурсий по г. Омску и Омской области, а также их последовательного перевода с русского языка на английский

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.4	Устно осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного общения	Знать исторические и культурные факты из истории своего города, специальную терминологию в областях, затрагиваемых темами экскурсий, необходимую для осуществления устной деловой коммуникации с сфере деятельности гида-переводчика на языке Российской Федерации и иностранном языке; особенности устного последовательного перевода и правил поведения гида-переводчика. Уметь планировать и проводить информационно - экскурсионную работу, направленную на ознакомление с историей, культурой и современной жизнью г. Омска и региона в целом, осуществлять двусторонний перевод с русского на английский и обратно в рамках установленной тематики делового общения. Владеть навыками проведения экскурсий по г. Омску и

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
				Омской области, двустороннего перевода исторической и культурной информации, навыками и технологией отбора информации, навыками презентации информации на русском и английском языках в рамках делового общения.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 2 З.Е.; 72 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Профессиональная деятельность гида-переводчика (экскурсовода).
2. Достопримечательности и музеи г. Омска и Омской области.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий, правильность выполнения которых контролируется на последующих занятиях
- активная работа на занятиях, благодаря которой есть возможность проверить уровень усвоения материала
- Текст обзорной экскурсии по Омску
- лексический тест
- Перевод экскурсии
- Монологическое высказывание о памятных местах г. Омска

Результаты текущего контроля учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает

такие компетенции как УК-4

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Учебная мебель; доска	Не требуется
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

«Достоевский: судьба и книги»

В соответствии с п.9, ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» рабочая программа является составной частью образовательной программы.

ОПОП принята решением ученого совета университета (протокол № 5 от 27.04.2023 г.)

Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Достоевский: судьба и книги» относится к «ФТД Факультативные дисциплины (модули)» и формирует компетенции УК-5 и индикаторы их достижения УК-5.2.

Цель дисциплины: формирование представлений о жизненном пути и творческом наследии Ф.М. Достоевского в аспекте социально-исторических, этических и философских констант русской культуры.

Задачи дисциплины:

- Формирование знаний об основных этапах биографии Ф.М. Достоевского, составе его творческого наследия.
- Формирование умений осуществлять социальное и профессиональное взаимодействие с учётом основополагающих для русской культуры социально-исторических, этических и философских представлений, нашедших отражение в творчестве Ф.М. Достоевского.
- Приобретение навыков выявления социально-исторических, этических и философских концепций в литературно-художественном произведении.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Содержание компетенций	Коды индикаторов	Содержание индикаторов	Перечень планируемых результатов обучения
УК	УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ			
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2	Осуществляет социальное и профессиональное взаимодействие с учетом философских учений, в том числе этических	Знать основные события биографии Ф.М. Достоевского; состав его творческого наследия (обстоятельства создания и общее содержание наиболее значимых произведений). Уметь осуществлять социальное и профессиональное взаимодействие с учётом основополагающих для русской культуры социально-исторических, этических и философских представлений, нашедших отражение в творчестве Ф.М. Достоевского. Владеть навыками вычленения ключевых социально-исторических, этических и философских положений из текста литературно-художественного произведения.

Содержание дисциплины, с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины 1 З.Е.; 36 ак. час.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Разделы дисциплины:

1. Ф.М. Достоевский в мировом историко-литературном контексте. Основные этапы духовной и творческой эволюции писателя.
2. Раннее творчество Ф.М. Достоевского.
3. Сибирский период в жизни писателя. Художественная антропология Достоевского 1860-1870-х годов.
4. «Пятикнижие» Ф.М. Достоевского: нравственно-этическая, социальная и философская проблематика романов.
5. «Братья Карамазовы» как итог творческой деятельности писателя.
6. Публицистика Достоевского в контексте социально-политических, литературных и философских дискуссий второй половины XIX в.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Перечень включает в себя:

- фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации;
- перечень основной и дополнительной литературы;
- методические указания для обучающихся;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.

Организация текущего контроля знаний и уровня освоения обучающимися возможна в следующих формах:

- выполнение домашних заданий

Результаты текущего контроля не учитываются на промежуточной аттестации.

Фонды оценочных средств являются приложением к рабочей программе дисциплины и доступны в личном кабинете обучающихся.

Перечень основной и дополнительной литературы; ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем доступны в личном кабинете обучающихся.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (при наличии), выполнение контрольных мероприятий, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся развивает такие компетенции как УК-5

В дисциплине обучающийся должен ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к занятиям, оценочные средства, указанные в ФОС, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, включая список программного обеспечения

Материально-техническая база для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень программного обеспечения
Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Учебная мебель, проектор, экран, ноутбук	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)
Помещения для СРС	Персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	Офисный пакет, интернет-браузер с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (свободно распространяемое ПО), программа для просмотра pdf-файлов (свободно распространяемое ПО)

